

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 24 (1956)

**Anhang:** Das Kleine Blatt = La petite feuille

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### *American*

age 33, spending April through September in Europe would like to meet friends in Italy, Austria, West Germany, France, and England. Interested in gramophone records and music, not much of a hand at sport. Include photo and write under 'Larry', No. 7228 to the POBox THE CIRCLE. Enclose stamps for abroad.

### *Raum Bonn/Rhein*

Spätheimkehrer. Fünfziger, der bittere Enttäuschungen erlebte, sucht Gedankenauftausch mit Freund in den 30er Jahren, der mir hilft wieder an das Leben zu glauben. Aufrichtigkeit und Treue gelten mir am meisten. Keine materiellen Hintergedanken. Schreibe mir mit Bild unter «Bonna», No. 7229 an das Postfach. Internat. Antwortschein bitte beifügen.

### *25-jähriger Schweizer sucht einen Kameraden*

aus Deutschland oder Frankreich, der Lust hat, mit mir in Briefwechsel zu treten. Zuschriften mit Bild unter «Serg», No. 7230 an das Postfach erbeten. Antwortscheine erbeten.

### *Abonnent, 26/180, sucht lieben und natürlichen Freund*

Schreibe mir bitte (auch in Französisch oder Englisch) unter «Jean-Pierre», No. 7231 an das Postfach. Auslandsantwortscheine erbeten.

### *Suisse romand,*

30 ans, grand, jeune, virile, désire entrer en relations avec camarade, 20—25 ans, de caractère et présentation virile, si possible blond éventuellement allemand, libre de tout engagement moral, pour créer ensemble amitié durable. Possède appartement et voiture. Discréction demandée et assurée, d'honneur. Intérêt pour les arts, musique et théâtre, et voyages souhaite réciproque. —

ffre avec photo qui sera retournée sous chiffre «Marcel», No. 7232 à la case postale. —

### *Albergo alle alpi — Comeglians — Italie*

près de Cortina di Ampezzo. Situation magnifique. prix spéciaux pour membres du «CERCLE» et amis. 3000 lire par jour, pension complète pour 15 personnes minimum, inclus petit déjeuner, déjeuner, thé de 4 heures, dîner, chambre chauffée, eau courante chaude et froide, tous frais compris sauf boissons. Avec réservation de chambres prière envoyer avance d'argent. Si ami désire organiser voyager prière se mettre en rapport avec les dirigeants du «CERCLE».

## *Young Englishman*

(25) wishes to correspond and eventually meet the perfect partner, who will be of any nationality or creed, of about 24—35 years, interested in the arts, nature and sport. I am blond, thin, of pleasant disposition, but rather shy. Willing to live in any reasonable part of the world. Propositions as to business or a job considered. Faithfulness an essentiality. All replies acknowledged, please send photo to 'Derek', No. 7233 to POBox. Write either in German or English. Include reply coupons.

---

## *N e u c h â t e l*

Lieber Kamerad, möchtest du mir die Wochenabende verschönern? Ich bin ein junger, sensibler Deutschschweizer Büroangestellter und sehne mich nach einem treuen Freund gleich welchen Stands und Alters. Ich lebe sehr zurückgezogen und suche kein Abenteuer. Ich freue mich auf deinen aufrichtigen Brief. Ob Romand oder Deutschschweizer, ich antworte dir vertrauensvoll. Diskretion selbstverständlich. Zuschriften unter «Eric», No. 7234 an das Postfach.

---

Possédant propriété à la campagne, nous cherchons, pour réaliser projet et vivre avec nous définitivement,

## *Ami de 40 à 50 ans*

ouvrier aux goûts modestes, sobre, travailleur, affectueux et dévoué. Travail sur place (bâtiment et campagne). Ecrire sous «Fidélité», No. 7235 en joignant photo, au Cercle.

---

Mein grösster Neujahrswunsch ist, einen guten, treuen

## *F r e u n d*

zu finden, mit dem ich meine Freizeit teilen möchte. Ich lebe in einer Stadt im Kanton Bern, mitten in der Uhrenindustrie, in der ich aber nicht arbeite. Ich zähle zwischen 20 und 25 Lenze und hoffe in der gleichen Stadt B... einen ungefähr gleichaltrigen Freund zu finden, wenn möglich dunkle Erscheinung. Gern erwarte ich Briefe mit Photo unter «Traum», No. 7236 an das Postfach.

---

Ich suche

## *Korrespondenz*

(engl., franz.), mit einem Kameraden, von dem ich hoffe, dass auch er eine Lebensfreundschaft aufbauen möchte. Ich bin Mitte dreissig, dunkel, gross. Habe künstlerische Neigungen und photographiere. Zuschriften an das Postfach unter «Rheinland», No. 7237 erbeten. Bitte Auslandsporto beifügen.

---

Das Wichtigste mangelt:

## *Ein Freund,*

mit dem ich alles besprechen und tragen und auf den ich mich ganz verlassen kann. Ich bin 26 Jahre alt, gut aussehend, beruflich in gesicherter, guter Position, studiere daneben Philosophie (I) und liebe Theater, klassische Musik und spreche fliessend französisch und englisch. Bist du zwischen 20 und 30 Jahre alt, so schreibe doch bitte unter «Mita», No. 7238 an das Postfach.

---

## *A m e r i c a n*

Age 30, Interests: Theatre, Music, travel, photography, magic, photo-collecting, party giving and most everything else. Avid letter writer. Send letter with photo to 'Corey', No. 7239 to the POBox. Add air-mail postage for abroad.

## *Wir danken allen,*

die uns für den Weihnachtsgabentisch in so reichem Masse bedacht haben, wie auch denjenigen Kameraden, die ihre knappe Freizeit opferten, um uns bei der Gestaltung der Weihnachtsfeier und des Silvesterabends zu helfen. Auch danken wir für die überaus zahlreichen Glückwünsche aus aller Welt.

*Der Kreis.*

|||||

Nous exprimons notre vive reconnaissance à tous ceux qui par leurs dons nous ont permis de dresser une magnifique table de cadeaux à l'occasion de la fête de Noël. Et également à tous nos abonnés qui, de toutes les parties du monde, nous ont adressé leurs voeux: merci de tout cœur.

*Le Cercle.*

|||||

## *A heartfelt 'THANK YOU'*

to all our foreign subscribers who have thought of us at Xmas and the New Year.

*The Circle.*

|||||

## *D E R K R E I S*

benötigt dringend für seine umfangreichen Buchungsarbeiten eine kleine, gebrauchte Rechenmaschine. Der Preis übersteigt bei weitem unsere Möglichkeiten. Auch für die kleinste Zuwendung sind wir dankbar.

## **Foto Edmond Moser**

*Zürich 8, Florastrasse 28, Tel. 32 78 70*

(Ihnen auch bekannt als 'Pavel, Bukarest')

- entwickelt Ihre Photos zuverlässig, prompt, diskret.
  - empfiehlt sich für sämtliche Atelier-Arbeiten (künstlerisches Portrait, technische Aufnahmen, Reportage, Werbung, Farbenaufnahmen).
- Stellen Sie mir bitte Ihre Filme per Post zu.

## *Das Februarheft 1956*

erscheint des Maskenballs wegen bereits am 8. Februar. Inserate und Adressenänderungen müssen uns deshalb bis spätestens 5. Februar zugestellt werden.

|||||

En raison du bal de Carnaval, notre prochain numéro paraîtra le 8 février 1956. Insertions et changements d'adresse sont à nous communiquer pour le 5 février au plus tard.

|||||

On account of 'Carnival' the *February-issue 1956* will be published on February 8th. Ads and changes of address should therefore reach us not later than February 5th.

## *B r i e f a n d e n K r e i s*

*Lieber Rolf!*

*Im Januar 1956.*

Ich entnehme aus Ihren Mitteilungen, dass kaum jemand meine kleine Schrift: «Die einander bei Händen und bei Sternen halten» haben will, in der ich vom Besten gab, was ich zu geben vermag. Ich habe mich früher über solche Fehlschläge gern damit getröstet, dass ja selbst viele farbenbunte Sonnenuntergänge von niemand gesehen verblassen und so viele Enziane und Alpenrosen verblühen, ohne dass ein Auge daran zur Freude erstarkte.

Jetzt darf ich Ihnen mitteilen, dass ich eine Anzahl Exemplare meiner Arbeit käuflich erwerbe. Ich schicke Ihnen mit gleicher Post einen Betrag. Und nun möchte ich solche Kameraden bitten, die sich für Literatur ein wenig interessieren und es mir versuchen wollen, sich das Heft kostenlos kommen zu lassen. Verlangt wird von ihnen als Gegenleistung, wenn es sein kann, dass sie nach der Lektüre froh sind, ein paar kurze Stunden ihrer Lebenszeit an diese Blätter verschenkt zu haben. Wollen sie dem aber auch einer kritischen Aeusserung anonym oder offen Ausdruck geben, so wäre das schon weit mehr als erwartet.

*Ihr alter Hans Alienus.*

Zuschriften leitet der «Kreis» sofort weiter.

---

### *Rolf im Fernsehen*

Donnerstag, den 2. Februar, abends um 20 Uhr, können unsere Leser Rolf als Stabsarzt in dem modernen Schauspiel «LA PLATA» von Heinz Coubier sehen.

---

### *„Unsere Verantwortung vor Gott“*

Dieser grosse Aufsatz aus dem Dezemberheft ist als Sonderdruck zum Preis von 50 Rappen erschienen und kann von uns bezogen werden. Wer unter Geistlichen Freunde besitzt, sollte ihnen diese wichtige Auseinandersetzung zum Lesen geben.

---

### *•Vennen• - •Der Freund•*

Die grösste und schönste homophile Zeitschrift von Skandinavien. Erscheint monatlich mit Artikeln in deutscher und englischer Sprache. Schöne Fotos, sowie Inserate. Probe- nummern gegen 7 internationale Antwort scheine.

Abonnementspreis ab 1.1.56:

Dän. Kr. 42.00 pro Jahr als Brief.

Dän. Kr. 20.00 pro Jahr als Drucksache.

Inseratpreis Dän. Kr. 0,35 das Wort.

*VENNENS FORLAG, Postfach 809, Kopenhagen Ö.*

---

---

Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### *M ü n c h n e r*

50 Jahre, von angenehmem Wesen, selbständiger Geschäftsmann, sucht Verbindung mit einem 25 bis 30jährigen edlen, einwandfreien und charaktervollen Menschen, der die Aufrichtigkeit und Treue zu schätzen weiß und selbst bejaht. Zuschriften mit Bild unter «Freundschaft», Nr. 7240 an das Postfach erbeten. Bitte Auslandsposto beilegen.

### *D e u t s c h l a n d*

Moselgebiet. Volljurist, 50/180, gut aussehend, silbergrau, Sport und Musik liebend, sucht einen zu ihm passenden natürlichen, möglichst jüngeren Freund. Vertrauensvolle Bildzuschriften unter «Mosel», No. 7241 an das Postfach erbeten. Auslandsposto beilegen.

Jeune homme espagnol, ne faisant pas de ski et désirant se reposer quinze jours dans la neige et au soleil en mars prochain à

### *Grindelwald, Arosa*

ou dans un charmant lieu semblable en Suisse ou en Autriche, aimerait loger dans hôtel ou maison privée. Indiquez prix et détails à «Costa Brava». No. 7242 à la case postale.

### *Dauerfreundschaft. — Junger Mann mit eigenem Textilgeschäft und Wohnung möchte einen älteren, festen Freund (nicht unter 50 Jahre)*

kennenlernen. Ich bin 168 cm gross, blond, liebe stille Freude, innerlich frei mit lebensbejahender Einstellung. Du könntest mein väterlicher Freund sein und Freude haben am gemeinsamen Aufbau. Was ich besonders schätze, ist Sauberkeit und absolute Ehrlichkeit. Schreibe mir mit Bild unter «Vater», Nr. 7243 an das Postfach.

### *D e u t s c h l a n d*

Freundespaar, 30 und 35, sucht älteren Kameraden, der sich am Bau eines Hauses beteiligen möchte und sich dadurch einen ruhigen und gemütlichen Lebensabend bereiten will. Briefe mit Auslandsposto unter «Lebensabend», Nr. 7244 an das Postfach.

---

Junger Mann, 34 Jahre alt, sucht lieben

### *F r e u n d*

und ein gutes Zuhause. Möglichst Zürich, aber nicht Bedingung. Freundliche Briefe unter «Ch» Nr. 7245 an das Postfach erbeten.

## **Englishman**

29, visiting Europe this year with car, seeks friend to accompany him. Suggestions welcomed. Write under «Car-Trip», No. 7246 to the POBox. Enclose international reply coupons.

---

## **Raum Wuppertal**

Wer wünscht mit alleinstehendem, aufrichtigem Menschen in Briefwechsel zu treten? Bin 39, 1,72 m und suche einen lieben Freund, der ev. auch einen Roller hat. Alter 25—35 Jahre. Er möchte wie ich alles Schöne, Musik, Natur und bes. den Süden lieben und photographieren, unauffällig und kein Nachtfalter sein. Vielleicht könnten die Ferien gemeinsam verbracht werden. Briefe mit Bild unter «Provence», Nr. 7247 ans Postfach erbeten. Internat. Antwort-schein beilegen.

---

## **Südländer**

mittleren Alters (Nichtitaliener), 1.74, schlank, muskulös, dunkel, naturverbunden, von schlichter männlicher Art, ersehnt sehr gereisten *Lebensfreund* (Alter gleich), mit tiefem, ernstem Charakter. Ich erbitte weitblickende und ernste Bildofferten unter «Hata», Nr. 7248, mit Antwortschein, an das Postfach.

---

Alleinstehender Abonnent wünscht einen feinfühlenden, netten

## **Freund**

von 20 bis 30 Jahren kennenzulernen, zwecks Verbringung der Freizeit. Bin 29 Jahre alt, mittelgross und mit guten Umgangsformen. Ich liebe Theater, gute Bücher und klassische Musik. Hast Du tiefe Herzensbildung, dann schreibe mir bitte mit Bild unter «Sehnsucht», Nr. 7249 an das Postfach.

---

## **Davos und Umgebung**

Den Winter über beruflich in Davos tätig, würde es mich freuen, Kameraden kennenzulernen, mit denen ich hie und da Gedankenaustausch pflegen könnte. Nur absolut seriöse und diskrete Sache. Ich erbitte freundliche Bildzuschriften unter «Landwasser», Nr. 7250 an das Postfach.

---

## **Lausanne**

Lieber Kamerad, möchtest Du mit mir eine Freundschaft aufbauen? Ich bin techn. Angestellter, gross, schlank, dunkel. Ich hoffe einen guten, treuen Freund etwa in meinem Alter (25—31) zu finden. Auf Deine aufrichtige Zuschrift mit Foto, deutsch oder französisch, werde ich Dir vertrauensvoll antworten. Zuschriften unter «Ernesto», Nr. 7251 an das Postfach.

---

## **Raum Süddeutschland**

Ich suche einen Freund und Kameraden, der noch Freundschaft in aufgeschlossener Weise eine hohe Meinung hat und in ihr Aufgabe und Lebenszweck sieht. Wer hat den Mut, sich mit mir in Verbindung zu setzen? Alter zwischen 25—40 Jahren, gleich welchen Standes, wenn er nur das Herz auf dem rechten Fleck hat. Bildzuschriften unter «Lebensgemeinschaft», Nr. 7252 an das Postfach erbeten. Auslandsporto beilegen.

---

Gut aussehender, 27 Jahre alter Abonnent, vielseitig interessiert, sucht

## **Freund**

zwischen 20 und ca. 30 Jahren, dem am Aufbau einer seriösen Freundschaft gelegen ist. Diskretion selbstverständlich. Zuschriften erbeten unter «Michel», Nr. 7253 an das Postfach.

## *L o n d r e s*

Suisse, 45, présentent bien, bon caractère, parlant l'anglais, le français et l'allemand cherche emploi stable chez monsieur de 40 à 70 ans. Voyagerait. Ecrire sous «Fidélité», No 7254 au Cercle, en ajoutant affranchissement pour l'étranger.

## *Raum Stuttgart*

Ich suche vorerst Briefwechsel mit Menschen, die einen Partner schätzen, der vielleicht ein Freund fürs Leben werden kann. Materielle Dinge interessieren mich gar nicht. Ich habe alles selbst, was ich für ein vernünftiges Leben brauche. Wenn es der andere nicht hat, kann er es mit mir zusammen erarbeiten. Wenn er es auch hat, ist es gut. Ich bin 40, der andere kann gleichaltrig oder jünger sein, sehr wichtig ist das Alter nicht. Was wichtig ist: er soll ein warmes Herz für seine Mitmenschen haben, er soll edel und gut sein. Alles andere ergibt sich dann von selbst. Ich erbitte Briefe mit Bild unter «Raum Stuttgart», Nr. 7255 an das Postfach. Auslandsporto beilegen.

Gibt es in

## *B e r n (Stadt oder Kanton)*

einen Menschen zwischen 30—35 Jahren, der wie ich dem ersehnten, ehrlichen Freund die Hand reichen möchte? Ich glaube fest daran, einem charakterfesten Menschen, sportlich-männlichen Typ mit unauffälliger Wesensart, wie ich es auch bin, ein inhaltsreiches Leben gestalten zu helfen. Doch merke Dir: ich möchte nicht zuerst brieflich das Blaue vom Himmel herunter versprechen, was Dich dann in Versuchung bringt, mir dasselbe zu tun, um nach kurzer Zeit mit faulen Ausreden einander gegenseitig Wunden zu schlagen. Am liebsten möchte ich im nächsten Monat ein paar Tage mit Dir skifahren gehen, bei gesundem Sport in sonniger Natur scheinen mir die besten Voraussetzungen zu liegen, um an den Aufbau einer festen Freundschaft zu denken. Briefe mit Bild unter «Nans», Nr. 7256 an das Postfach erbeten. Diskretion und sofortige Rückantwort sichere ich zu. —

Die hohen Druckkosten für das *Kleine Blatt* zwingen uns leider zu einer Neufestsetzung der Preise für Anzeigen. Sie sind ab sofort wie folgt:

### *Freundschaftsanzeigen:*

1—4 Zeilen Fr. 9.—; 5—8 Zeilen Fr. 12.—; 9—12 Zeilen Fr. 15.—.

Das Titelwort oder das eingerückte Wort wird nicht als Zeile gerechnet.

### *Geschäftsanzeigen, in der Grösse einer Viertelseite*

bei einmaligem Erscheinen Fr. 50.—; bei dreimaligem Erscheinen je Fr. 40.—; bei sechsmaligem Erscheinen je Fr. 35.—; bei zwölfmaligem Erscheinen je Fr. 30.—. Beilagen pro Blatt (Prospekte u. ä.) pro Heft für die ganze Auflage Fr. 75.—.

Wir weisen unsere Abonnenten in Deutschland darauf hin, dass zwischen Deutschland und der Schweiz jetzt der direkte Zahlungsverkehr durch Postanweisung oder Zahlkarte möglich ist. Wir geben deshalb an dieser Stelle noch einmal unser Schweizer Postcheckkonto bekannt: Zürich VIII 25753, Lesezirkel Der Kreis, Postfach Frau-münster 547, Zürich 22.

## *To Our American Subscribers*

Both in the case of taking up a new subscription or renewing an old one we should prefer payment in dollar-notes or a cheque on a Swiss bank, sent via air-mail. We shall be grateful to our USA subscribers for keeping this in mind.

*The Circle.*

## *Für unsere Abonnenten in Deutschland*

legen wir ein Rundschreiben an alle Mitglieder und Freunde der inzwischen aufgelösten Gfm/Hamburg bei, dessen Weiterleitung wir zugesagt hatten. Weil wir von der Gegenseite trotz mehrmaliger Aufforderung keine Antwort bekommen haben, enthalten wir uns jeder Stellungnahme und distanzieren uns in jeder Weise von diesem betrüblichen Kapitel. Wir werden erst dann wieder von einer deutschen Gruppe Mitteilungen aufnehmen, wenn wir die Ueberzeugung gewonnen haben, dass sie eine unantastbare Grundlage gefunden hat oder dass die Nachrichten von Kameraden kommen, die wir seit Jahren als Kämpfer für die gerechte Sache kennen.

*Der Kreis, Zürich.*

---

## *Werben Sie,*

wo immer Sie können, für unsere Monatsschrift! Werbehefte und orientierende Werbeschreiben stellen wir Ihnen gerne gratis zur Verfügung oder versenden Beides auch direkt an uns mitgeteilte Adressen. Leser-Abonnements ohne Inseratenblatt und Ausweiskarten für den Club sind auch ohne Namens- und Adressen-Angabe möglich und können zum Jahrespreis von Fr. 25.— postlagernd unter einer Chiffre bezogen werden, allerdings nur innerhalb der Schweiz. — Helfen Sie uns, die grossen Druckkosten zu vermindern! Wir danken Ihnen für jede Vermittlung.

*Der Kreis.*

## *Faites de la propagande*

partout où vous le pouvez en faveur de notre revue. Nous mettons à votre disposition gratuitement des fascicules-specimens et des circulaires de propagande que nous pouvons également envoyer directement aux adresses qui nous sont communiquées.

Nous acceptons des «abonnés-lecteurs» qui, pour fr. 25.— par an, peuvent recevoir notre revue mais sans les petites annonces et sans la carte de légitimation donnant entrée au club. Ces abonnements sont possibles sans qu'il soit nécessaire de décliner nom et adresse et sont envoyés sous chiffre à la poste restante. Cette possibilité n'est cependant valable qu'à l'intérieur de la Suisse. — Aidez-nous à réduire nos immenses frais d'impression! Merci d'avance pour votre collaboration.

*Le Cercle.*

---

## *Nicht wegwerfen . . . .*

sollte man die gelesenen «Kreis»-Hefte, sondern an unser Postfach zurück-schicken. Ausländische Kameraden, denen durch die Devisensperre oder durch Krankheit und Arbeitslosigkeit ein Abonnement einstweilen nicht möglich ist, sind Ihnen sehr dankbar dafür!

## *Ne jetez pas*

les Nos du Cercle que vous avez lus. Renvoyez-les à la case postale. — Nous les ferons parvenir à ceux qui ne peuvent s'abonner faute de moyens financiers ou par suite de difficultés dans le transfert de devises.

---

## **Baufonds für das Klubhaus des Lesezirkels «Der Kreis».**

Schenkungen jeder Art und Legate werden wunschgemäß diskret übernommen und dem Fonds zugeleitet.

Direkte Einzahlungen sind mit Vermerk (Baufonds) an das Postcheckkonto VIII 25753 Lesezirkel «Der Kreis», Zürich, erbeten.

---

Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### **D e u t s c h l a n d**

42jähriger Leser von ernstem Charakter, der völlig vereinsamt lebt, sucht die zuerst briefliche Bekanntschaft eines Freundes im Alter von etwa 25—35 Jahren. Künstler, Arzt oder geistiger Beruf bevorzugt, aber nicht Bedingung. Freundschaftliche Briefe mit Bild unter «Austausch», No. 7257 an das Postfach erbeten. Bitte Antwortscheine beilegen.

### **B E R N**

Wo finde ich einen Freund, der mit mir eine treue Freundschaft aufbauen will? Ich bin 27 Jahre alt, 180 cm gross, dunkelblond, sportlicher Typ. Liebe die Natur, gute Musik und Theater. Welcher Freund zwischen 20—35 Jahren schreibt mir ein Brieflein mit Bild unter «Alfredo», No. 7258 an das Postfach. Diskretion und sofortige Antwort sichere ich zu.

---

Leider ist es mir (Akademiker, gesetzten Alters) nicht möglich, am geselligen Leben des «Kreis» teilzunehmen. Trotzdem wünschte ich mit

### **K a m e r a d e n**

Gedankenaustausch und gesell. Beisammensein pflegen zu können. Hast Du Interesse an Fragen der persönlichen und sozialen Lebensgestaltung, sagt Dir der Umgang mit gebildeten Kameraden etwas und bist Du frei von materiellen und anderen Hintergedanken, dann schreibe mir vertrauensvoll unter «Agathos», Nr. 7259 an das Postfach.

---

Es ist mein grösster Wunsch

### **den Freund für's Leben**

zu finden, mit dem ich Freud und Leid teilen kann. Dem Abenteuer abhold, auch etwas zurückhaltend, hoffe ich, auf diesem Wege einem wertvollen Menschen zu begegnen, der das gleiche Sehnen in sich trägt. Ich bin ein junger, protest. Akademiker (28 Jahre), von mittl. schlanker Grösse, mit blauen Augen und dunkelblondem Haar. Da ich die Musik sehr liebe, betätige ich mich auch als Pianist. Ich bin für alles Schöne in Kunst und Natur aufgeschlossen. Meine Erscheinung wirkt gepflegt, doch männlich-natürlich, mein Aeusseres unauffällig und sympathisch. Du müsstest mich längere Zeit kennen lernen, um meine inneren Werte, absolute Treue, spontane Ehrlichkeit und echte Gefühlstiefe zu erfassen. Darum kommt es mir auch bei dir vor allem auf das Herz an. Schreibe vertrauensvoll mit Bild unter «Fidelio», No. 7260 an das Postfach.

---

### **B a s e l**

Bei welchem ruhigen und schlanken Herrn finde ich Anschluss in Basel, gleich welchen Alters. Ich bin selbst in den 50er Jahren. Offerten unter «Walter», No. 7261 an das Postfach.

Gut aussehender, 21 Jahre alter Abonnent sucht einen netten

### F r e u n d

zwischen 25 und 40 Jahren. Ich liebe Theater, Reisen, gute Bücher und Musik. Auf deine aufrichtige Zuschrift mit Foto, deutsch, französisch oder italienisch, werde ich dir vertrauensvoll antworten. Zuschriften unter «Carlo», No. 7262 an das Postfach. —

---

Schwede im Fernen Osten (Swede in the Far East)

28, 181 cm, (Musik und viele Interessen) diesen Sommer auf der Reise Japan/Indien/Europa, wünscht

### B r i e f f r e u n d e

über 40 in Asien und Europa. Zuschriften *deutsch oder englisch* unter «Schwede» No. 7263 an das Postfach. Luftpostporto beifügen.

---

### I t a l i e n

Schönheit des Landes und der Kunst machen mir Freude. Ich möchte die Freude mit einem Freunde teilen. Schreibe mir bitte mit Bild unter «Capri», No. 7264 an das Postfach. Auslandspporto beilegen.

---

Jugendlicher Fünziger von edler Gesinnung (schlanke, sportliche Erscheinung) sucht idealgesinnten Jüngling mit einem feinen, guten Herzen als

### R e i s e b e g l e i t e r

für eine dreiwöchige Studienreise nach *Griechenland*. Bewerber aus dem Kanton Bern werden bevorzugt. Zuschriften mit Lichtbild sind erbeten unter «Dositos», No. 7265 an das Postfach.

---

Kreisabonnent in USA, 44, 172 cm, unternehmungslustig, verbringt diesen Sommer (Juni bis Ende August) seine Ferien in Europa. Frei in der Einteilung dieser Zeit, wünscht er

### K a m e r a d e n

kennen zu lernen, um die Ferien gemeinsam zu verbringen. Ich bin vielseitig interessiert, Nationalität spielt keine Rolle, wesentlich ist mir ein Ferienkamerad, der Freude an Wanderungen, Schwimmen und Camping hat. Ziel ist mir gleichgültig. Sprache wird kein Hindernis sein, da ich sieben europäische Sprachen spreche. Ein Briefwechsel vor den Ferien wird beiden Teilen Gelegenheit geben, sich bereits etwas kennen zu lernen und die Pläne zu beratschlagen.

Ich wünsche mir einen Ferienbegleiter im Alter von ca. 20—35 Jahren. Insofern der zukünftige Ferienkamerad eine Fahrbewilligung hat, wäre ich nicht abgeneigt, in Europa einen Kleinwagen zu kaufen und damit eine bunte Reise durch Europa zu machen. — Zuschriften mit Bild erbitte ich unter «USA.Europa», No. 7266 an das Postfach. Int. Antwortscheine beilegen.

---

### T e s s i n

Welcher nette Kamerad hätte Freude und Lust, einige Monate bei mir als mein Gast in einem hübschen Haus in der Nähe von Ascona zu verbringen? Ich suche für diese Zeit einen frischen, lebendigen Gefährten, der mir auch gleichzeitig für meine Bildhauerei Modell stehen könnte. Zuschriften mit Bild unter «Ascona», Nr. 7267 an das Postfach erbeten.

\*\*\*\*\*

**Jost 65  
(051) 23 82 51**

baut Ihren  
**Massanzug**

oder den Anzug in  
**Masskonfektion**

zum üblichen  
Ladenpreis!

## *A m e r i c a n*

well-educated, tall, blond and good sense of humor, preferences classical music, philosophy, travel, and can speak German fairly well. Would like to meet German or American from age 25—35. Send letter with photo under «Exchange», No. 7268 to the POBox. Add international reply coupons.

---

## *O s t e r w u n s c h*

Junger Mann, 30 Jahre alt, sucht lieben, aufrichtigen F r e u n d zwischen 20 und 30 Jahren, dem am Aufbau einer Dauerfreundschaft gelegen ist. Zuschriften mit Bild erbitte ich unter «St. Gallen», No. 7269 an das Postfach.

---

## *Harmonisches Freundespaar*

(freiberuflicher Mann des Theaters und Akademiker, Ende 30 und 40) sucht gesellsch. und anregenden Verkehr mit ebensolchem zur Vermeidung gefährl., wenn auch glückl. Selbstbespiegelung. Raum Stuttgart-Frankfurt bevorzugt, aber auch Südbaden und Nordschweiz. Zuschriften unter «Karlsruhe», No. 7270 an das Postfach mit Auslands-Porto erbeten.

---

Holländer, 28 Jahre, sucht Gedankenaustausch mit deutschsprechendem, aufrichtigem

## *F r e u n d*

(22—26 Jahre). Interesse für Holland, gute Bildung und unauffällig. Erscheinung erwünscht. Billige Sommerferien in Holland möglich, nur Reisekosten. Bildzuschriften unter «Holland», No. 7271 an das Postfach. Auslandsporto beifügen.

---

American subscribers interested in an exchange of photographs with European subscriber can contact me with sample print under «Model», No. 7272 c/o the POBox.

---

Welcher Kreisleser zwischen 25 und 40 hätte Freude daran, mir ein guter und stetiger

## *K a m e r a d*

zu werden? Ich bin 47, ruhig und unauffällig, intelligent und vielseitig. Ich bin des Alleinseins in meiner kleinen, behaglichen Wohnung müde. Freundliche Briefe mit Bild erbeten unter «Kamerad», No. 7273 an das Postfach.

---

25jähr., 170, dunkler, schlanker Abonnent möchte gern seine 14-tägigen

## *S o m m e r f e r i e n*

mit einem Kreiskameraden verbringen. Ich beabsichtige zu zweit eine Auslandsreise per Auto zu unternehmen (Ziel und Zeit nach Vereinbarung). Welcher liebe Freund, 21—28 Jahre alt, hätte Lust, mir mit Bild zu schreiben unter «Peter», No. 7274 an das Postfach.

---

## *A m e r i c a n*

Age 35, educated in three American universities but speaking only English, making first visit to Europe this Summer and desiring to gain an insight into European social institutions, wishes to correspond with young men in London, Paris, Hamburg, Amsterdam, Copenhagen and Zürich willing to show and interpret these cities to him. Write under «Visit», No. 7275 c/o the POBox. Add postage for abroad.

### *Jeune espagnol*

22 ans, collectionneur de revues et photos d'art, désire échange de correspondance avec jeune Suisse, Français, Italien, Allemand, Autrichien ou Scandinave du même âge, sachant lire l'espagnol et pouvant écrire en espagnol, français ou italien. Offre sous chiffre «Espagnol», No. 7276 à la case postale.

---

### *Italiano*

conoscenza francese e nozioni di tedesco 35 anni, bruno, alto snello, amante natura, musica e arti in genere, carattere sentimentale, essere un sincero amico, un fratello e un padre. Gradirebbe foto. Scrivere a «Mario» al No. 7277 della Cassetta Postale.

---

### *Alleinstehender Abonnent wünscht auf diesem Wege als Blumenbinder — Fleuriste*

in Zürich zu arbeiten. Wer kann mir zu einer guten Stelle verhelfen? Bin 32 Jahre alt, sportlicher Typ. Was ich schätze, ist vor allem ein kameradschaftlicher Arbeitsplatz. Wer schreibt mir unter «Gardenia», No. 7278 an das Postfach. Diskretion Ehrensache.

---

### *Einsamer Solothurner in mittleren Jahren sucht einfachen, aufrichtigen Kameraden*

Wer auf wirklich Freundschaft Wert legt, schreibe mir mit einem Bildchen unter «Wengi», No. 7279 an das Postfach.

---

### *Durch Oesterreich, Jugoslawien, Griechenland nach Ist am bul*

geht meine Sommerreise. Wer fährt mit? Ich habe noch 2—3 Plätze frei und würde mich freuen, wenn sich ein paar nette Club-Kameraden zusammenfinden würden. Die Reise findet Mitte Juli statt und dauert mindestens drei Wochen. Benzin usw. wird geteilt. — Anfragen bitte an «Reise-Onkel», Chiffre No. 7280 an das Postfach.

Als Ausdruck Ihrer Persönlichkeit

*nur moderne*

*Heck*

**Fein-Mass-Bekleidung**

*von erstklassigem Schneider.*

*Schon von Fr. 310.— an erhalten Sie einen  
tadellosen Anzug!*

*Telephon 25 38 28*

*Heinrich Heck, Brandschenkestr. 20, Zürich 1*

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### **Raum Süddeutschland**

Wo befindet sich der ernst-heitere, weltoffene Mensch, der gewillt wäre, mit mir gemeinsam berufliche Ziele zu verfolgen? Er soll einigermassen kultiviert und kein Spiesser sein, für sportliche Interessen Ambitionen aufbringen können und in allem natürlich erscheinen. Das Alter spielt in erster Linie keine besondere Rolle, es wird Wert auf Gesinnungstreue, Anstand und auf ein gutes, mitführendes Herz gelegt. Zuschriften mit Bild unter «Mitarbeiter», No. 7281 an das Postfach mit Auslandsporto erbeten.

Gibt es noch einen lieben und treuen

### **K a m e r a d**

im Alter von 20—30 Jahren, der mit einem Angestellten, der sich einsam fühlt, Freundschaft schliessen möchte? Ich bin Mitte 30, gut aussehend und lebe in Zürich. Wer erfüllt mir den Frühlingswunsch und will mit mir die Freizeit teilen? Zürich bevorzugt. Gerne erwarte ich Briefe mit Bild unter «Frühlingswunsch», No. 7282 an das Postfach.

---

### **Ein väterlicher Freund**

wird von 22-jährigem deutschem Jungen, schlank, blondlockig, vielseitig interessiert, gesucht. Schön wäre ein gemeinsamer Urlaub in den Bergen. Oder darf ich dich besuchen? Zuschriften unter «Walo», No. 7283 an das Postfach mit Auslandsporto erbeten.

St. Gallen. — Wo finde ich einen lieben

### **F r e u n d**

der mit mir eine treue Freundschaft fürs Leben aufbauen will? Ich bin 33 Jahre alt, dunkel, schlank, liebe die Natur und klassische Musik. Schreibe mir vertrauensvoll unter «Speranza», No. 7284 an das Postfach. Diskretion und sofortige Antwort Selbstverständlichkeit.

---

### **G r a p h o l o g i e**

Wer hat Freude und Interesse am Studium der Graphologie und Psychologie? Bei Eignung für diesen Beruf wird kostenlose Ausbildung zugesichert. Bedingung: Nur einwandfreie, gesinnungstreue und ausdauernde Charaktere können den Vorzug finden, mit der Gewähr nach dementsprechender Ausbildung die gesamte, langjährige Praxis übertragen zu bekommen. Wohnung und Verpflegung und Aufwandsentschädigungen für nebenberufliche Leistungen wie Büroarbeiten etc. werden in grosszügiger Weise geboten. Alter zwischen 26—35 Jahren. Handgeschriebene Zuschriften mit Photo und Geburtsdatum erbeten unter «Graphologie», No. 7285 an das Postfach.

## **Deutschland — Bodenseegebiet**

Welcher junge Schweizer Landwirt fährt mit zur DLG-Ausstellung nach Hannover im Mai 1956? Ich bin Landwirtssohn, 1,87 gross, schlank, sehr aufgeschlossen, 38 Jahre und würde mich über einen Reisegefährten mit gleichen Interessen sehr freuen. Fahrt bei gutem Wetter im eigenen VW, sonst Bahn. Zuschriften mit Bild unter «Hannover», No. 7286 mit Auslandsporto an das Postfach erbeten.

---

## **Hallwyler See**

Kultivierter Leser in mittleren Jahren, mit guten Sprachkenntnissen, Kunst-, Musik- und Naturfreund, würde sich freuen, im Frühjahr und Sommer über das Wochenende Kreislesen Gastfreundschaft zu gewähren. Ich habe eine nette Wohnung am Hallwylersee, mit Sicht auf See und die Berge. Zuschriften von seriösen Lesern erreichen mich unter «Hallwyl», No. 7287 über das Postfach.

---

Aargauer mit echter Gefühlstiefe, 40, 168, schlank, wünscht

## **F r e u n d s c h a f t**

fürs Leben. Betreibe keinen Sport, jedoch liebe ich die Natur und ein behagliches Zuhause. Am liebsten möchte ich einen Freund zwischen 35—41 von ruhiger, unauffälliger Art. Bist du feinfühlend und trägst das gleiche Sehnen in dir, so schreibe mir vertrauensvoll mit Bild unter «Hoffnung», No. 7288 an das Postfach. —

---

Wer hätte Freude, mit 42jährigem Leser die Sommerferien zu verbringen? Ort und Zeit nach Uebereinkunft. Suche einen anständigen und netten

## **K a m e r a d e n**

im Alter von 22—35 Jahren, dem auch an späterer Verbindung gelegen ist und erbitte freundliche Briefe mit Bild unter «Sommer», No. 7289 mit Auslandsporto an das Postfach.

---

Welcher charakterfeste Kamerad ist bereit, mit mir eine ehrliche, seriöse und dauernde

## **F r e u n d s c h a f t**

aufzubauen? Alter ca. 20—25 Jahre, männliches Auftreten, mit feinfühlendem, liebevollem Charakter. Sympathisches Aussehen, soll heiteres Wesen aufweisen, Freude an Musik, mässigem Sport, Natur und lebensbejahend sein. Bin 38 Jahre alt, mittelgross, schlank, blond und habe Freude an allem Schönen. Wer den Wunsch hegt, eine wirkliche Freundschaft einzugehen, schreibe mir (handschrieben) mit Foto unter «Central», No. 7290 an das Postfach. Diskretion zugesichert.

---

Sympathischer, 23 Jahre alter Abonnent sucht sich einen lieben, netten

## **F r e u n d**

zwischen 20 und 30 Jahren, dem am Aufbau einer Dauerfreundschaft gelegen ist. Ich liebe das Theater, die Musik, gute Bücher und das Wandern. Schreibe mir bitte mit Bild unter «Federico», No. 7291 an das Postfach.

---

Zünftiger Sonnenbruder, Ende Zwanzig, gut aussehender, rassiger Typ, schwarz, temperamentvoll und tatendurstig, sucht einen an materiellen Dingen uninteressierten

## **Fahrtenkameraden**

Wir wollen im Juni oder Juli in einer 3-wöchigen Campingfahrt irgendwohin ans Meer. Ich wünschte, wir würden uns dabei so unentbehrlich, dass daraus eine Verbindung fürs Leben wird. Zuschriften mit Bild unter «Paradies», No. 7292 an das Postfach erbeten.

## **Deutsch-Schweiz, Raum Süddeutschland**

25jähriger, gut aussehender Jung-Akademiker, 1,65 gross, sucht Gedankenaustausch mit nettem, sympathischem, unauffälligem Kameraden bis 25 Jahre, der geistig aufgeschlossen ist und Interesse hat für klassische Musik, Naturschönheiten und Literatur. Freundliche Bildzuschriften erbeten unter «Freund», No. 7293 an das Postfach.

---

## **Einfacher, anpassungsfähiger Angestellter, 35, 167 gross, sucht väterlichen Freund**

der ihm ev. einen Dauerarbeitsplatz geben kann. Er wäre dankbar für Lebensgemeinschaft und Wohnmöglichkeit. Briefe unter «Hans», No. 7294 an das Postfach erbeten.

---

**Urlaub.** — Welche Wasserratte bis 30, schlank, gross, gebildet, Rilkekenntnisse nicht erforderlich, dafür aber doch das Wissen des Unterschiedes zwischen Gotik und Barock, fährt im Sommer mit Deutschem (Ruhrgebiet, 37) gross, in gutem Wagen irgendwohin ans Meer? Für ca. 3 Wochen. Reine Benzinkosten ca. Fr. 1000.—. Reisekasse, das Leben und der Luxus richten sich nach dem Partner. Bitte schreibe mit Bild unter «Meer», No. 7295 mit Auslandsporto an das Postfach.

---

Seriöser

## **K a m e r a d**

sucht Quartier bei einem Kameraden in Zürich. Möchte monatlich ungefähr einmal in Deine Stadt kommen und dann bei Dir wohnen, bin dafür gerne bereit, einen Teil Deiner Miete zu übernehmen. Vielleicht könnten wir dadurch auch Freunde werden. Offerten unter «Wohin», No. 7296 an das Postfach.

---

The English editor of

## **T H E C I R C L E**

will always be happy to read manuscripts submitted by our English and American subscribers. Short fiction, sketches, poetry, essay, book-reviews etc.

---

Das hochinteressante Buch von

**Dr. med. Karl Rak: SEXUELLE WAHRHEITEN**

kann zum Preis von Fr. 11.— durch den Kreis bezogen werden.

---

In Kürze erscheint:

**Erich Lifka: RUFER IN DER NACHT, Gedichte**  
Pappband Fr. 3.40, Ganzleinen Fr. 3.70.

Die Dichtungen Erich Lifkas sind tiefschürfend, formvollendet und erschliessen dem Leser dichterisches Neuland. Erich Lifka ist unseren Lesern kein Unbekannter und wir würden uns freuen, wenn sich die Freude guter Dichtung unter unseren Abonnenten zu einer Vorausbestellung entschliessen würden.

---

Jetzt durch den Kreis lieferbar:

## **Das männliche Foto, Heft 1 (mit 25 Abbildungen)**

Verlag Gerhard Prescha. Preis inkl. Porto Fr. 3.—.

---

=====

**Jost 65  
(051) 23 82 51**

baut Ihren  
**Massanzug**

oder den Anzug in  
**Masskonfektion**

zum üblichen  
**Ladenpreis!**

## Seufzer am Redaktionstisch

Wir bitten die Kameraden, die ihre Hefte an den Klubabenden im «Stamm» abholen, doch dafür Sorge zu tragen, dass ihre Hefte einmal monatlich abgeholt werden und sich nicht monatelang ansammeln.

---

Zur Erleichterung der Büroarbeiten bitten wir noch einmal, uns Adressen-Aenderungen möglichst nicht später als bis zum 8. eines jeden Monats mitzuteilen, weil die Adressen früher geschrieben werden müssen.

---

In letzter Zeit häufen sich wieder die Fälle, dass Nichtabonnenten auf die Anzeigen im Kleinen Blatt schreiben. Wir bitten alle Abonnenten, vor allem auch die Neueingetretenen, die Anweisungen auf der ersten Seite des Kleinen Blattes genau zu lesen. Wir weisen noch einmal darauf hin, dass wir das Recht haben, jeden Brief, der auf eine Anzeige einläuft und keine Abonnementummer trägt, zu öffnen und ihn an den Absender zurückzusenden, wenn er kein Abonent ist. In unser aller Interesse bitten wir alle Kameraden in Hinsicht auf die Anzeigen um grösste Verantwortlichkeit. In Zweifelsfällen bitten wir die *Richtlinien*, die jeder neue Abonent erhält, nochmals durchzulesen oder von uns anzufordern.

---

Reklamationen über den Nichteingang des Monatsheftes können wir in Zukunft nur noch bis zum 20. eines Monats akzeptieren. Unser Heft erscheint regelmässig auf den 15./16. eines Monats — Ausnahmen im Erscheinungsdatum werden immer im vorhergehenden Heft bekanntgegeben. Spätere Nachlieferungen müssen wir künftig berechnen. —

---

### Nicht wegwerfen . . . .

sollte man die gelesenen «Kreis»-Hefte, sondern an unser Postfach zurück-schicken. Ausländische Kameraden, denen durch die Devisensperre oder durch Krankheit und Arbeitslosigkeit ein Abonnement einstweilen nicht möglich ist, sind Ihnen sehr dankbar dafür!

### Ne jetez pas

les Nos du Cercle que vous avez lus. Renvoyez-les à la case postale. — Nous les ferons parvenir à ceux qui ne peuvent s'abonner faute de moyens financiers ou par suite de difficultés dans le transfert de devises.

---

Als Ausdruck Ihrer Persönlichkeit

*nur moderne*

**Fein-Mass-Bekleidung**

*von erstklassigem Schneider.*

*Schon von Fr. 310.— an erhalten Sie einen  
tadellosen Anzug!*

*Telephon 25 38 28*

*Heinrich Heck, Brandschenkestr. 20, Zürich I*

---

Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22

---

**Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.**

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

**Meine Ferien sind vom 15. Juli bis 4. August und ich würde sie gerne mit einem lieben**

### **K a m e r a d e n**

verbringen. Das Ziel können wir noch vereinbaren. Ich bin 30 Jahre alt, 180, und warte auf deine Zuschrift unter «Remi», Nr. 7297 an das Postfach.

---

### **M o n s i e u r**

49 ans, ayant position stable, cherche ami 20 à 25 ans pour amitié durable. Réponse à «Amitié», No. 7298 à la case postale du Cercle.

---

**Junger Abonnent möchte gerne seine**

### **S o m m e r f e r i e n**

mit einem Kameraden zwischen 20 und 30 verbringen. Ziel: Norddeutschland, Holland oder Schweden. Wer Freude daran hätte, seine Ferien mit mir zu verbringen, schreibe mir bitte mit Bild unter «Paul», Nr. 7299 an das Postfach.

---

### **Wer fährt mit?**

Im Juli 14 Tage nach Italien im Auto. Kosten entstehen keine. Voraussetzung ist Liebe zu Meer und Bergen, Interesse an den Kunstschatzen. Schreibe mir mit Bild unter «Napoli», Nr. 7300 an das Postfach. Jeder Brief wird beantwortet.

---

Aargauer, 31 Jahre alt, sucht

### **W o h n p a r t n e r**

um gemeinsam eine Wohnung mieten zu können. Baden bevorzugt. Hast du den gleichen Wunsch wie ich, so schreibe mir vertrauensvoll unter «Aargau», Nr. 7301 an das Postfach.

---

### **C a p r i**

Welcher jüngere Kreisleser möchte 14 Tage Ferien mit sympathischem, schlankem 40iger in Capri verbringen? (23. 7 bis 4. 8. 56). Zuschriften mit Bild unter «Inselperien», Nr. 7302 an das Postfach erbeten.

---

Jugendlicher Fünfziger würde sich freuen, einen netten Menschen kennen zu lernen, der es schätzen würde, ev. ab und zu sein Gast zu sein. Ich wohne allein in einem Fremdenkurort der französischen Schweiz (Bergstation). Alter spielt keine Rolle, Wert wird gelegt auf einen kultivierten, feinfühlenden Menschen. Ausländer nicht ausgeschlossen. — Könnte auch helfen, einen Dreissiger ev. im Hotelfach unterzubringen. Briefe mit Bild unter «Bergstation», Nr. 7303 an das Postfach erbeten.

35jähriger Schweizer im Ausland wohnend, fährt mit Wagen im Juni oder Juli für 2 bis 3 Wochen in den Süden und sucht

### **R e i s e k a m e r a d**

(Getrennte Kasse.) Gerne erwarte ich Briefe mit Bild und Reisevorschläge unter «France», Nr. 7304 an das Postfach. Auslandsporto beifügen.

---

### **Deutschschweizer**

23 Jahre, jünger erscheinend, 1.70, braun, schlank, sucht jungen, offenen Freund bis 25. Freude an Reisen, Wanderungen, Baden und bildender Kunst. Zürich und Umgebung bevorzugt. Schreibe mir bitte mit Bild (deutsch oder ev. französisch) unter «Deutschschweizer», Nr. 7305 an das Postfach.

---

### **Z u r i c h o i s**

30 ans, n'aimant point «les bars» et «les cafés» cherche ami pour sortis et pour week-end en camping.

### **Z ü r c h e r**

30jährig, den «Bars» und den «Cafés» abhold, sucht Freund für Freizeit und Camping-Wochenende. Offerten mit Bild unter «Max», Nr. 7306 an das Postfach erbeten.

---

Wo ist der Gefährte, der keine Memme ist, zwischen 1928 und 1936 geboren, der sich mir mir zusammenschliesst? Wir brechen Mitte Juli auf und schlagen uns mit Zelt, Autostop und Gelegenheitsarbeit durch

### **S ü d f r a n k r e i c h**

und Spanien. Ich bin ein 28jähriger schwarzer Krauskopf, der den Mut hat, sich selbst zu leben, und schreibe für zwei Zeitungen und einen Verlag. Erspartes sei dir keine Bedingung — gesundes Denken und ehrlicher Charakter sind wertvollere Güter. Deine Zeilen mit Bild erreichen mich unter «Wilfred», Nr. 7307 an das Postfach.

---

### **Schweiz, Raum Süddeutschland**

28jähriger, gut aussehender Abonnent wünscht für gemeinsame Freizeitgestaltung einen lieben und aufgeweckten Kameraden bis 35 Jahre kennen zu lernen. Er soll Interesse haben an all der Schönheit von Natur und Kunst. Schreibe mir bitte vertrauensvoll mit Bild auf Deutsch, Englisch oder Französisch unter «Weekend», Nr. 7308 an das Postfach.

---

Jeune Suisse allemand à l'âge de 21 ans, sympathique, de bonne éducation, cherche un

### **c a m a r a d e**

à peu près du même âge, de langue maternelle française, pour passer ensemble les vacances en Suisse romande ou en France. A toute lettre sérieuse avec photo sera répondu. Discrétion garantie. Ecrivez sous «Camarade», No. 7309 à la case postale. —

---

### **C h a n c e**

für eine verantwortliche Lebensstellung sucht junger deutscher Jurist (28/178), der auch sonst vielseitig interessiert (Kunst, Reisen, Sport), gesellig und tadellos im Auftreten ist. Ueber einen regen Gedankenaustausch mit jungem Industriellen oder einer einflussreichen Persönlichkeit würde ich mich sehr freuen. Zuschriften unter «Chance», Nr. 7310 an das Postfach erbeten.

Ein im Kanton Bern wohnhafter Freund (ländliche Gegend), 29 Jahre alt, sucht einen aufrichtigen, einfachen

### K a m e r a d e n

bis zu 35 Jahren. Gemeinsame Interessen an Musik, Theater und Natur. Ernstgemeinte Zuschriften unter «Vertrauen», Nr. 7311 mit Bild an das Postfach erbeten. —

---

### Einen lieben Menschen glücklich zu machen

und ihm Lebensgefährte sein, das ist mein Ziel. 28 Jahre alt, gross und schlank, allseitig interessiert, Kunst-, Literatur- und Musikfreund, sprachgewandt, freue ich mich mit Bild von Dir zu hören unter «Darogoi», Nr. 7312 an das Postfach.

---

Sympathischer, gut aussehender 25jähriger Deutscher, 165, dunkelblond, geistig aufgeschlossen, aus bestem Hause, Interesse für klassische Musik, Naturschönheiten und Literatur, sucht

### G e d a n k e n a u s t a u s c h

mit nettem, unauffälligem Kameraden bis 25 Jahre mit ungefähr gleichen Interessen. Freundliche Bildzuschriften unter «Reinhart», Nr. 7313 an das Postfach erbeten.

---

### F e r i e n a m M e e r

Deutscher (37) fährt im Sommer (ab 18. Juli bis ca. 10. August) mit seinem Wagen irgendwohin ans Meer. Wer hat Lust mitzufahren? Ich suche einen Kameraden, der Freude am Wasser und Schwimmen hat, bis 30 Jahre alt, schlank, gross und gebildet. Unter Bildung verstehe ich, dass er soviel Intelligenz hat, dass man sich in den Ferienwochen anständig mit ihm unterhalten und die Schönheiten am Wege gemeinsam geniessen kann. Benzinkosten entstehen meinem Mitfahrer keine. Art und Weise der Lebensführung in diesen Ferienwochen will ich gern schriftlich mit meinem Partner besprechen, der ev. auch eingeladen werden kann. Bitte schreibe mir mit Bild unter «Ruhrgebiet», Nr. 7314 an das Postfach. Auslandsporto beilegen.

---

Buchhalter, bilanzsicher, 23 Jahre alt, wünscht sich gelegentlich zu verändern und sucht

### V e r t r a u e n s p o s t e n

Eventuell auch für den Aussendienst. Sprachen: Deutsch, Französisch perfekt, Englisch-Kenntnisse. Autobranche oder Fabrikationsbetrieb bevorzugt, doch nicht Bedingung. Zuschriften bitte unter «Bernbiet», Nr. 7315 an das Postfach.

---

Junger Mann sucht

### F e r i e n - K a m e r a d e n

für die Sommerferien, Juli—August. — Getrennte Kasse. — Bist Du zwischen 20 und 30 und sportlich, so schreibe mir mit einem Bild unter «Gallus», Nr. 7316 an das Postfach. —

---

### Oesterreich-Hilfe

Der «Kreis» möchte an dieser Stelle allen Abonnenten und Kameraden danken, die uns bezw. den Verfasser Dr. Benndorf bei der Finanzierung des Drucks der Broschüre in grosszügiger Weise unterstützt haben.

## Modellfotos

*Der schöne Mensch in der Fotografie.*

*Katalog B enthält 126 Abbildungen ausgesuchter männlicher Fotomodelle. Ferner zwei Bilder im Grossformat sowie ein Originalfoto Weltpostkarte.  
Es handelt sich um seriöse Aufnahmen, ähnlich denen im «Kreis».*

*Preis: DM 2.— zuzüglich DM —.40 für Porto, als Auslandsbrief DM —.60. — Versand erfolgt in neutralem geschlossenem Umschlag. Bestellung an:  
Moritz Becker — Bildagentur — Frankfurt am Main-1 — Postfach 5171  
Postscheckkonto Ffm 176539.*

## Bei Fritz Nähe Langenthal

Da es unmöglich ist, alle Anfragen zu beantworten, möchte ich mitteilen, dass die Zusammenkünfte vorläufig noch ausfallen wegen Krankheit und Todesfall in der Familie. —

With deep regret we announce the sudden death of our faithful subscriber  
No. 3214, John D. Spencer, Manchester/England. THE CIRCLE.

## Werner †

Viele Jahre lang hat der mit einem ihn von jeher deprimierenden Leiden behaftete unsern Bilderdienst gemacht. Leider hat er aber nie so recht den Anschluss an unsere Kameraden gefunden. Zuletzt versuchte er sein Glück im Ausland, aber er war den grossen Schwierigkeiten, die ihm aufgetragen waren und die er sich zum Teil auch selbst bereitete, nicht gewachsen. Völlig wurzel- und mittellos kam er zurück und ging bald darauf freiwillig aus einer Welt, in der er sich nie zurecht gefunden hatte. Sein Leben und Sterben mag uns daran mahnen, dass wir alles daran setzen, die uns zugewiesene Aufgabe zu erfüllen und in einer guten Kameradschaft zuhause zu sein.  
*Rolf.*

## Juliette †

Wer kannte sie nicht von uns, besonders von den Kameraden in Zürich, als noch das alte Café «Marconi» ein zwangloser Treffpunkt war? An wie vielen Abenden hat sie mit uns getanzt und in fröhlicher Ausgelassenheit mitgefeiert, eine übermütige Gefährtin übermütiger Stunden, aber auch ein guter Kamerad und aufrechter Mensch! Und als schon ein heimtückisches Lungenleiden sie oft in die Heilstätten unserer Berge zwang, kam sie ebenso oft wieder ebenso heiter zurück in einem unbändigen Daseinswillen. Im hintersten Winkel ihres Herzens wusste sie wohl, dass es keine Heilung geben konnte. Aber sie vertrug kein Mitleid, denn es war ihre Bestimmung, Fröhlichkeit zu verschwenden, das Leben zu bejahren, trotz allem Schweren, das sie sah und selbst zu tragen hatte. Und als schon der Todesengel nahe war, blieb ihre einzige Bitte: ein Glas guten Weines im Andenken an sie zu trinken und ein rührender Wunsch: mit einigen wenigen Zeilen ihrer im «Kleinen Blatt» zu gedenken. Ich habe es ihr schon vor Jahren versprochen und es bleibt nicht nur eine Pflicht, ihrer an dieser Stelle als einer guten Gefährtin zu gedenken, sondern ihr auch nochmals zu danken für ihre Kameradschaft. Alle, die sie kannten, werden ihr in der Erinnerung ein gutes Andenken bewahren.  
*Rolf.*

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

**Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.**

**Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.**

**The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.**

---

**40jähriger, auffallend jugendlicher Akademiker (Psychologe), erfolgreicher Werbefachmann, Journalist und Manager, 5 Sprachen (Altpphilologe), beliebter Gesellschafter, Pianist, dynamische Schaffensfreude — dabei herzlich, viel Sinn für romantische «Fernstunden vom Alltag» ersehnt nicht alltäglichen**

### ***Freund für die Odyssee des Lebens***

**(etwa 28 bis 45), möglichst gemeinsames Berufsschaffen — am liebsten gleichgestimmte Unternehmerpersönlichkeit, die bereits gereiften Ideen und Plänen zur Gründung seriösen, touristischen Unternehmens („Robinson Club“) kommerziell nennenswert näher tritt. (Nicht Bedingung.) Bildzuschriften unter «Hellas» Nr. 7317 an das Postfach mit Auslands-Porto erbeten.**

---

**Hollander, 27 years old, 1.92 meter, will pay a visit to Stockholm in July 1956 and hopes to meet friends there. Age not important. Please write with photo under «Hollander», No 7318 to the POBox.**

---

### ***Mailand, Florenz, Rom, Neapel, Taormina, Palermo***

**sind meine Reiseziele Würde mich freuen, dort Anschluss zu finden und einen Begleiter zu haben. Oder wer kann mir Hotels etc. empfehlen. Zu Gegenständen gern bereit. Briefe unter «Taormina», Nr. 7319 an das Postfach erbeten.**

---

### ***Anschluss***

**Mitte Vierziger, aufgeschlossen und begeisterungsfähig für alles Schöne, wünscht Anschluss an ebensolchen Menschen, im Alter von 50 und älter. Wohne am Fuss des Jura. Ernstgemeinte Bildzuschriften unter «Emme», Nr. 7320 an das Postfach erbeten.**

---

### ***Ferien in Italien***

**Junger Kamerad, sportl. männl. Erscheinung, möchte gerne seine Ferien mit gleichaltrigen (25—30) in der zweiten Julihälfte in Italien verbringen. Zuschriften mit Bild unter «Cato», Nr. 7321 an das Postfach erbeten.**

---

### ***S o m m e r f e r i e n***

**Meine diesjährigen Ferien verbringe ich in einem schönen Walliser Bergdorf vom 21. Juli bis 5. August. Hast Du frohen Mut und Freude an der Bergwelt, kannst Du mich begleiten. Du sollst aber auch anständig, aufrichtig und vor allem männlich sein. Briefe mit Bild unter «Gletscher-Firn», Nr. 7322 an das Postfach erbeten.**

## **R e i s e b e g l e i t e r**

Aelterer Amerikaner, Akademiker, sucht jüngeren Europäer (23—25), wenn möglich Student, als Reisebegleiter für Juli und August in Nordeuropa. Angebote mit Bild unter «Reisebegleiter», Nr. 7323 an das Postfach erbeten. Auslandsporto. —

---

## **Einen treuen, schlichten Menschen**

dem ich der Gefährte für das ganze Leben sein möchte und der bereit ist, das-selbe zu geben, bitte ich, mir mit Bild zu schreiben. Ich bin 28 Jahre alt, 1.72 gross, schlank und kräftig. Offerten unter «Sonne», Nr. 7324 an das Postfach erbeten.

---

## **Junger Zürcher**

(23), sportlich, sucht jungen Freund, der Interesse an einer Dauerfreundschaft hätte. Bin aufgeschlossen, unkonventionell, habe Freude an Kunst, Theater, Ballett und treibe Wassersport. Ev. gemeinsame Ferien (Juli/August) an der Riviera, Iles du Levant (oder Italien). Beantworte jede Bildzuschrift. Völlige Diskretion. Briefe unter «Dauer», Nr. 7325 an das Postfach erbeten.

---

## **Hallo Deutschland!**

Einfacher Schweizer, auf dem Lande lebend, 35 Jahre, 180 cm, schlank und dunkel, wünscht Briefwechsel zwecks Gedankenaustausch mit einem aufrichtigen unkomplizierten Menschen (männl. Typ). Welcher Leser zw. 22 und 35 hätte Freude mir ein guter Kamerad zu werden. Zuschriften mit Bild unter «Alpenland», Nr. 7326 an das Postfach erbeten.

---

Gesucht in Ortschaft mit ca. 10000 Einwohnern selbständiger

## **Damen- und Herrencoiffeur**

Gute Verdienstmöglichkeiten. Offerten unter «Coiffeur», Nr. 7327 an das Postfach. —

---

## **Wer fährt mit?**

Jugendlicher 40er, wohnhaft nahe St. Gallen, sucht jüngeren Begleiter, auch Ausländer, für Ferienreise vom 23. 7.—4. 8. und Wochenendtouren per Motorrad. Zuschriften von einfachen, anständigen Kameraden mit Bild unter «Java», Nr. 7328 an das Postfach erbeten.

---

Couple d'amis habitant joli village dans la Rivièra vaudoise cherche jeune

## **C a m a r a d e**

20 — 28 ans comme pensionnaire période 28 juillet — 5 août. Modeste pension exigée. Envoyer photo. Il sera répondu à chacun. Ecrire sous «Blonay», No 7329 à la case postale.

---

25jähr., temperamentvoller, schlanker Abonnent wünscht sich einen lieben

## **Ferien-Kameraden**

im Alter von 20—30 Jahren (Autoreise vom 15.—29. 7., Ziel nach Vereinbarung). Wer schreibt mir mit Bild unter «Sommernacht», Nr. 7330 an das Postfach?

## *Welcher jüngere, aufrichtige Mann*

bis ca. 35 Jahre möchte das Wochenende und ev. die Ferien im Ausland in bescheidenem Rahmen mit Zürcher verbringen? Liebe die Natur, Ruhe, Berge, Skifahren und gute Musik. Beantworte jeden Brief unter «Alfred», Nr. 7331 an das Postfach. —

---

Bin 33jährig, schlank, blond, habe gute Allgemeinbildung (franz., deutsch, etwas engl. sprechend) und suche

## *A n s c h l u s s*

an geistig reifen Mann. Zürich oder Umgebung bevorzugt. Offerten mit Bild unter «Sincère», Nr. 7332 an das Postfach erbeten.

## *Ferienkamerad*

Ende Juli, Anf. August habe ich Ferien. Möchte sie mit einem lieben, einfachen Freund verbringen. Wie, was und wo nach Vereinbarung. Alter ca. 23—33. Ich selber bin 40 und wohne in Bern. Zuschriften unter «Bern», Nr. 7333 an das Postfach. —

---

Gesucht nach Kenya (Brit. Ostafrika) in grössere Stadt mit gesundem Klima

## *1 Koch, 1 Bar- und 1 Restaurant-Kellner*

Guter Verdienst. — Englische Sprachkenntnisse notwendig. Offerten unter «Kenya», Nr. 7334 an das Postfach

---

Sympathischer, 23 Jahre alter Abonnent sucht einen lieben, netten

## *F r e u n d*

zwischen 20 und 30, dem am Aufbau einer Dauerfreundschaft gelegen ist. Ich liebe Theater, gute Bücher, Musik und Natur. Schreibe mir bitte mit Bild unter «Frühlingsgruss», Nr. 7335 an das Postfach.

## **Foto Edmond Moser, Zürich 8,**

Florastrasse 28, Telephon 32 78 70      *empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten*

## **Wichtige Mitteilung**

*Um die komplizierte Buchführung im KREIS zu erleichtern, die abends von Kameraden in ihrer Freizeit gemacht wird, liegen diesem Heft Einzahlungsscheine bei, die das jeweilige Abonnement bis einschl. Dezember 1956 glattstellen. Auf diese Weise können wir nicht nur die Konten der Halbjahreszahler, sondern auch die Konten derjenigen Kameraden in Ordnung bringen, die im April, Juli oder Oktober mit dem Bezug der Zeitschrift und ihrer Mitgliedschaft begonnen haben. So stellt der Betrag auf dem jeweiligen Einzahlungsschein immer die Summe dar, die das Abonnement bis zum Ende des laufenden Jahres bezahlt. Wir sind für baldige Ueberweisung der Halbjahres- und Restbeträge besonders dankbar.*

*DER KREIS.*

---

## **Nicht wegwerfen . . . .**

**sollte man die gelesenen «Kreis»-Hefte, sondern an unser Postfach zurück-schicken. Ausländische Kameraden, denen durch die Devisensperre oder durch Krankheit und Arbeitslosigkeit ein Abonnement einstweilen nicht möglich ist, sind Ihnen sehr dankbar dafür!**

## Hinweis

Wir bitten noch einmal, zu den Klubabenden die gültigen Ausweiskarten mitzubringen. Es ist auf der letzten Jahresversammlung mit Stimmenmehrheit beschlossen worden, die Busse von Fr. 1.— für vergessene Mitgliedskarten beizubehalten. Aber es ist uns lieber (und erspart verdrossene Gesichter) wenn die Karten mitgebracht werden und damit die Zahlung einer «Busse» entfällt.

DER KREIS.

---

## Pakete und eingeschriebene Sendungen

müssen unbedingt die ganze Adresse tragen: Lesezirkel «Der Kreis» usw. — Angaben wie «Postfach 547», Fraumünster, Zürich 22, genügen nicht. Die Post ist berechtigt, solche Pakete und eingeschriebene Briefe zurückzuweisen. Dagegen genügt die Angabe der Postfachadresse für gewöhnliche Briefe.

---

## Zur Einführung von Gästen in den Klub

Wir freuen uns, wenn an den üblichen Veranstaltungen auch bisher noch aussenstehende Kameraden den Weg zu uns finden. Der Eintrittspreis für Gäste hilft uns die grossen Unkosten, die unser Zeitschrift-Budget sehr belasten, ausgleichen. Jedoch: wir bitten alle Abonnenten, nur solche Kameraden einzuführen, für die sie unbedingt einstehen können und von denen sie wissen, dass es sich um Gleichfühlende handelt. Flüchtige Bekannte oder Menschen, die man zufällig trifft, sollte man nicht mit Kameraden zusammenführen, die mit vertrauenswürdigen Menschen zwanglos unter sich sein wollen. Wir bitten um kluge Vorsicht!

## Immer wieder werden Unterlassungssünden begangen

von Kameraden, die auf Inserate Offerten schreiben. Erstens wird vielfach vergessen, den Absender — es genügt die Abonnenten-Nummer — zu notieren. Wir brauchen nicht zu wissen, was die Offerten enthalten, aber wir müssen unbedingt wissen, wer auf Inserate antwortet, um auf jeden Fall zu vermeiden, dass Unberechtigte schreiben und wir im gegebenen Fall auf den Betreffenden zurückgreifen können. Zweitens kommt es oft vor, dass die Chiffre-Nummer bereits auf das erste, also an uns gerichtete Couvert geschrieben wird. Die Post ist durchaus berechtigt, derartige Briefe wieder zurückzugehen zu lassen. Die Chiffre-Nummer darf nur auf dem zweiten, inneren Couvert stehen und zwar rechts oben und nur so gross, dass sie mit der Briefmarke zudeckt werden kann, die übrigens auch vielfach vergessen wird, beizulegen. Die Briefmarken dürfen nicht auf das Offerten-Couvert geklebt werden, weil wir sie für das zweite Couvert mit unserem Absender brauchen.

Für alle Briefschreiber gilt: das Postfach lautet ausschliesslich auf «Lesezirkel Der Kreis»; Briefe an André, Walter, Welti, Rolf oder an irgend wen anders, müssen also immer in ein zweites, inneres Couvert gesteckt werden; so kann man sie auch uneröffnet an die Betreffenden weiter leiten.

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

Berner, 45 jährig, wünscht liebevolle

### **Freundschaft**

mit charakterlich einwandfreiem Kameraden gleich welchen Berufes. Es ist sehnlicher Wunsch, mit einem ehrlichen, lieben, jungen Freund hie und da einige schöne und glückliche Stunden zu verbringen. Diskretion zugesichert. Schreiben Sie mir unter Beilage einer Foto vertrauensvoll unter «Bobby» No 7336 an das Postfach.

---

### **Junger Berner**

sympathisch, sportlich, sucht einen gleichaltrigen Freund zw. 20-25 Jahren, der mir hilft, eine echte Freundschaft aufzubauen. Ich habe Freude an der Natur, Wanderungen, Baden und Sport. Wenn du auch einen ehrlichen Freund suchst, schreibe mir bitte mit Bild unter «Berner» No. 7337 an das Postfach. Diskretion zugesichert.

---

### **Congo belge**

Biologe im Congo belge sucht Verbindung mit frischer, allg. interessierter Persönlichkeit gleich welcher Nationalität. Mitarbeit wäre möglich. Zuschriften auf Luftpostpapier mit entspr. Porto unter «Congo» No. 7338 an das Postfach erbeten.

---

### **Monsieur, 42 ans, habitant Lausanne, désire connaître gentil camarade**

sincère et loyal, pour partager solitude, possibilité de passer vacances chez lui. Discréction assurée. Ecrire avec photo à «Léman» No 7339 à la case postale.

---

### **C o m r a d e**

wherever you are in Europa or America—are you interested in: a special friend (myself), the beautiful (paintings, sculpture, the body, nature in general, music, crafts, travel, photography, etc.)? I am 6 feet 1 inch and weigh 175 pounds, would like comrades in their 20's and 30's. Expect to travel in Europe in 1958. Am a university graduate and world traveler. Epicurean Christian. Write to me with a picture under «Traveler» No 7340 to the P. O. Box

---

### **Münchner, 38, Kreisabonnent, verbringt vom 1.—15. September seinen Urlaub im Wallis (Zermatt Saas-Fee)**

Welcher jüngere Bergsteiger hätte Lust und Liebe, mir Berggefährte zu sein? Bildzuschriften unter «Wallis», Nr. 7341 an das Postfach erbeten.

## *Nähe New York*

Handelsgärtner, Deutschamerikaner, 55 Jahre alt, bietet Einwanderung und Arbeit für einen jüngeren, anständigen und gebildeten Menschen, gleich welcher Nationalität und Religion. Englische Sprache und Fachkenntnisse erwünscht, aber nicht Bedingung. Offerten unter «Einwanderung» No 7342 mit Auslandporto an das Postfach.

---

Süddeutschland. — Welcher aufrichtige Kamerad möchte einem in einem kleinen Kreis gleichgesinnter Kameraden lebenden 50jährigen

## *Arbeits- und Lebensgefährte*

sein? Briefe unter «Süddeutschland», Nr. 7343 an das Postfach erbeten. Bitte Auslandporto.

---

## *Habites-tu Genève?*

J'ai 25 ans et serais heureux de te rencontrer. Ecris-moi en joignant éventuellement une photo. Je te répondrai avec plaisir. Lettres sous «Rencontre», No. 7344 à la case postale.

---

Trotzdem ich Ursache hätte, glücklich zu sein, kann ich es nicht. Mein Herz ist des Alleinseins müde. Ich sehne mich nach einem netten Freund, zu dem ich  
«D U»

sagen darf. Zuschriften von einfachen, anständigen Kameraden erreichen mich unter «Limmat», Nr. 7345 über das Postfach.

---

54jähriger mit guter Ausbildung, einfach, gemütlich, will Fr. 500.— in schöne Ferientage am Meer im Norden oder Süden verwandeln und sucht dazu Gesellschaft mit natur- und kunstliebendem, diskretem, eher jüngerem

## *K a m e r a d e n*

Schreibst du mir heute, so können wir morgen oder übermorgen abreisen. Briefe unter «Adolf», Nr. 7346 an das Postfach erbeten.

---

## *Wo ist er?*

Aufrichtig, aufgeschlossen, natürlich, diskret, nicht kleinlich, der den tieferen Sinn einer wirklichen Freundschaft erfasst hat und diese wenigen genannten Eigenschaften an einem Freund schätzen würde, der 30jährig, mittelgross und schlank ist. Ich erwarte gern Zuschriften mit Bild unter «Birke», Nr. 7347 an das Postfach. Diskretion selbstverständlich.

---

## *Kameradschaftliche Hilfe.*

Wir suchen für einen Kameraden in den besten Jahren, der wegen seiner Veranlagung zu Unrecht schuldlos entlassen wurde, eine Stellung als Vertreter in der Textil- oder verwandten Branche. Geboten wird gründliche, langjährige Reiseerfahrung, sowie seriöses, einsatzfreudiges Arbeiten. Event. Auslandsvertretung. Grosser, treuer Kundenstamm vorhanden. Webschulausbildung. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch. Zuschriften erbeten unter «Hermes», Nr. 7348 an das Postfach.

---

Jeune colonial du Congo Belge désire entrer en relation permanente avec  
*jeune camarade*

sympathique de Suisse ou autres pays. Etant à Cannes jusqu'au 31 juillet et en Belgique tous le mois d'août pourrait prendre contact immédiat. Aimerait aussi prendre contact ami passant Johannesburg et Durban sur S/S Africa vers 29 septembre. Prière écrire de suite à «Raoul», No. 7349 de la case postale du «Cercle». —

Jeune homme, 25 ans, habitant Est France, bien, sérieux, aff.  
*cherche amitié*

réelle et stable, pour rencontres, et si possible collaboration et travail en commun. Offres sérieuses avec photos prière envoyer à «Doubs», No. 7350 à la case postale du «Cercle»

---

Alleinstehender Vierziger, Arbeiter, 173 cm gross, sehr schlank, stiller Natur- und Theaterfreund, sucht aufrichtigen Kameraden, welcher geneigt ist, eine *Dauerfreundschaft*

aufzubauen, wenn möglich gegen Zürich bis Baden. Jede Zuschrift mit Bild wird gerne beantwortet, zu richten an «Bruno», Nr. 7351 an das Postfach.

---

70 Farbendiapositive (Aktaufnahmen junger amerikanischer Sportler), die kürzlich im KREIS gezeigt wurden, sind preiswert zu verkaufen. Alle 70 Diapositive zusammen Fr. 75.— (anstatt Fr. 125.—) Angebote an die Redaktion über das Postfach erbeten.

---

Foto Edmond Moser, Zürich 8,  
Florastrasse 28, Telephon 32 78 70      *empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten*

---

*A special offer in English books:*

	Fr.	\$	£
* Brom Weber: Hart Crane	19.—	5.—	1.15.—
* Grace Zaning Stone: The Grotto	6.—	1.50	—.10.—
* Frederic Wakeman: The Saxon Charm	6.—	1.50	—.10.—
* Radcliffe Hall: The Well of Loneliness	14.—	3.50	1.5.—
* Ward Thomas: Stranger in the Land	6.—	1.50	—.10.—
* Blair Niles: Strange Brother	6.—	1.50	—.10.—
* Russell Thacher: The Captain	6.—	1.50	—.10.—
Donald Webster Cory: The Homosexual in America	20.80	5.—	2.—
Clellan S. Ford: Sexual Behavior	16.75	4.—	1.10.—
Gore Vidal: The City and the Pillar	7.50	2.—	—.15.—
J. H. Burns: The Gallery	10.90	2.50	1.—
Cecil Roberts: Victoria Station	3.65	1.—	—. 5.—
* Prynce Hopkins: A Westerner looks East	20.—	5.—	2.—
* Arthur Ransome: Oscar Wilde	8.50	2.—	1.—

---

**Abonnenten, die Gäste einführen**

sollten diese Interessenten für unsere Sache immer vor Betreten des Klublokals über unsere Bestrebungen und über die Bedingungen genau orientieren. Sie nehmen dadurch den verantwortlichen und kontrollierenden Kameraden eine zeitraubende Arbeit ab und ersparen dem Interessenten am Eingang ein längeres Zurückhalten. Vor allem ist es unerlässlich, dass die einführenden Kameraden ihre Freunde über die notwendige Gästekarte zu Fr. 5.—, gültig für einen zweimaligen Besuch, aufklären. Wir behalten uns auch durchaus das Recht vor, gegebenen Falles den Zutritt auch bei Bezahlung zu verweigern. —

Der Kreis, Zürich.

---

## Jost †

Einer unserer treuesten und ältesten Abonnenten hat uns nach kurzer, schwerer Krankheit für immer verlassen. Erschüttert stehen wir heute am Grabe des Gründers unseres Baufonds, der ihm ganz besonders am Herzen lag, der den ersten Grundstein legte und wo es immer möglich war, für den schönen Gedanken warb, dessen Verwirklichung in einer noch fernen Zukunft er aber leider nicht mehr erleben durfte. Sein Name jedoch wird für immer mit unserem Plan eines eigenen Hauses verbunden bleiben. Und wir trauern mit seinem langjährigen Freunde um einen guten Kameraden innerhalb des «Kreis», um einen aufrechten Mann, dem das Schicksal der um ihrer Veranlagung willen aus ihren Stellungen entlassenen und verfemten Kameraden nie gleichgültig blieb und der im Stillen oft geholfen hat, ohne viele Worte zu machen

Lieber Jost, Du hast den Anfang des Jahres und den Frühling noch mit uns allen froh und voller Zukunftshoffnungen begangen. Dein allzu fröhler Tod mahnt uns daran, sich täglich mehr und mehr für den Gedanken einer übernationalen Kameradschaft einzusetzen und zu wirken, so lange es noch Tag ist. Dein lebendiger Einsatz soll uns Beispiel sein. Dein Name wird ehrenvoll mit dem Kreis und seiner Aufgabe verbunden bleiben!

R.

---

## Rito †

Ein fröhlicher, welscher Kamerad ist uns plötzlich durch einen Motorrad-Unfall entlassen, mitten aus einem jungen Leben heraus. Auch er ist seit vielen Jahren allen, die ihn kannten, ein liebenswerter Gefährte gewesen, und dem «Kreis» auch ein hilfsbereiter Kamerad an unseren festlichen Tagen! Man kann es gar nicht fassen, dass der übermütige französische Conférencier vom letzten Herbstfest, der in so vielen Verwandlungen charmant und witzig die Nummern ansagte und selbst, wie so oft, auch eine köstliche Parodie auf die Bretter stellte, heute schon in der Erde ruht. Aber der Tod ist nicht immer nur ein Erlöser von schwerem Leiden, er ist oft auch unerbittlich hart.

Lieber Rito, habe Dank für alle Deine frohen Stunden, die Du uns in vielen Jahren schenktest, habe auch Dank für Deine Kameradschaft! Alle, die Dich kannten, werden Deinen Namen liebevoll und dankbar bewahren.

R.

---

## „Der Kinsey-Report und die Probleme der Homosexualität“

Das kleine Heft eignet sich vorzüglich als Aufklärungsschrift für aussenstehende Freunde, Verwandte und Bekannte. Gebt sie weiter, so viel Ihr könnt! Die Forschungsarbeit von Prof. Kinsey über die gleichgeschlechtliche Neigung ist wohl das Bedeutendste seit Magnus Hirschfelds grossem Werk. — In der neuen Auflage ist auch noch der bedeutsame Aufsatz: «Normales und abnormales Sexualleben» von Prof. Kinsey enthalten, ebenso die Stellungnahme eines Schweizers vor hundert Jahren. Die Preise sind:

- 1 Exemplar — Fr. 1.— incl. Porto
- 5 Exemplare — Fr. 3.20 incl. Porto
- 10 Exemplare — Fr. 5.30 incl. Porto.

Wir liquidieren das Büchlein aus Privatdruck:

*Oscar Wilde, Der Priester und der Messmerknabe*

zum ausserordentlich reduzierten Preis von nur Fr. 3.20 (inkl. Porto).

Letzte Gelegenheit, da ein Neudruck nicht mehr in Frage kommen wird. Zustellung per Nachnahme oder gegen Vorauszahlung.

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

**Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.**

**Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.**

**The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.**

---

**Junger Mann, 23/173, in sehr guter Position, El.-Techniker, redegewandt, sportlicher Typ, sucht toleranten, gebildeten  
*väterlichen Freund***

**mit Verbindungen zur Industrie. Freundliche Briefe unter «Hans» No. 7352 an das Postfach erbeten.**

---

**35 ans, désire rencontrer**

***Ami de coeur***

**22 à 27 ans. Possibilités de vie en commun. Korrespondenz mit deutschsprechendem Gefährten auch gern angenommen (vielleicht sogar vorgezogen).  
Briefe unter «Kai» No. 7353 an das Postfach erbeten.**

---

**Jeun homme sérieuse, 27 ans, habitant Grand-Duché**

***Luxembourg***

**voudrait faire connaissance monsieur jusq'à 40 ans, pour amitié réelle et stable.  
Réponse avec photo sous «Luxembourg» No. 7354 à la case postale.**

**Junger Mann, seriös, 27 Jahre, wohnhaft in**

***Luxemburg***

**wünscht Bekanntschaft mit nettem Herrn bis 40 Jahre für dauerhafte Freundschaft. Briefe mit Bild unter «Luxemburg» No. 7354 an das Postfach erbeten.**

---

**Young Englishman, 21, visiting the continent each year, wants to contact friend same age. Write with photo under «Englishman» No. 7355 to the P. O. Box.**

---

***Zürich***

**Für einen mir persönlich befreundeten Abonnenten suche ich zum 1. Oktober oder früher ein behagliches, modernes t**

***Leerzimmer (oder kleine Wohnung), ev. mit Bad und Kochnische  
in Zürich. Angebote an Rolf.***

---

***Deutschland***

**37jähriger Akademiker versucht auf diese Weise mit einem jüngeren, für geistige Dinge aufgeschlossenen Menschen, der ebenfalls die Gestaltung des Lebens ernst nimmt und sich von dem Gedankenaustausch mit einem anderen das Finden einer Möglichkeit zu einer sinnvollen Ordnung seines Daseins erhofft, in Briefwechsel zu treten. Zuschriften unter «Ordnung» No. 7356 an das Postfach erbeten. Auslandsporto bitte beifügen.**

## *Oberwallis*

Monteur, z. Zt. im Oberwallis, sucht netten Kameraden kennenzulernen. Alter bis zu 30 Jahren. Zuschriften erbeten unter «Migg» No. 7357 an das Postfach.

## *Deutscher Abonnent*

Angestellter (55), sucht lieben Freund in Zürich, der ihm ev. eine Arbeitsmöglichkeit oder preiswerten Ferienaufenthalt vermitteln kann. Freundliche Angebote unter «Angestellter» No. 7358 an das Postfach mit Auslandsporto.

Noch lebensfroher, rüstiger 55er mit eigenem Haus

## *Nähe Basel*

sucht Partner zwischen 30—45 Jahren. Offerten unter «Eigenheim» No. 7359 an das Postfach erbeten.

Jüngerer, sportlich-männlicher «Berner», vielleicht für die heutige Zeit etwas zu sehr Idealist, ersehnt

## *dauernde Freundschaft*

mit ebensolchem Menschen. Wenn du in der Nähe weilst und dem Zufall etwas nachhelfen willst, dann schreibe mir etwas über dich, und du wirst ehrlich aufgenommen und wir werden zusammen die Möglichkeit haben, etwas Festes aufzubauen. Ich bin mässiger Sportler, Sonnenmensch im Winter wie im Sommer. Briefe mit Foto erreichen mich unter «Sonnenmensch» No. 7360 durch das Postfach. Ich werde dir sofort Antwort geben und Diskretion erscheint mir selbstverständlich.

## *Gebildeter junger Kamerad*

von natürlicher und individueller Wesensart findet in mir einen aufgeschlossenen, charmanten und künstlerisch begabten jungen Gefährten. Zuschriften mit Bild (in deutscher, ital., franz. oder engl. Sprache) erreichen mich unter «Gefährte» No. 7361 über das Postfach.

## *Beteiligung*

Kamerad sucht Kapital von Fr. 10'000.— bis 20'000 zwecks Finanzierung von festen Aufträgen. Deckung vorhanden. Gewinnbeteiligung und guter Zins. Diskretion selbstverständlich. Zuschriften erbeten unter «Geschäft» No. 7362 an das Postfach.

## *Ferien oder Weekend am Vierwaldstättersee in Kastanienbaum*

Meine Schwester, die Verständnis für unsere Art hat (sie ist Witwe, Mitte 40, gute Köchin) nimmt Gäste auf in grossem, schönem Doppelzimmer mit Radio-Grammo und Balkon (Chalet direkt am See). Gepflegtes, sauberes Milieu. Pauschalpreis für Zvieri, Nachtessen, Zimmer und Frühstück Fr. 11.— pro Person und Tag, alles inbegriffen. Auf Wunsch auch Mittagessen à Fr. 4.—, reichlich serviert. Tel. 041/93 67 53.

**Foto Edmond Moser, Zürich 8,**

Florastrasse 28, Telephon 32 78 70

*empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten*

## *Spanisch*

lernen Sie erfolgreich in den bewährten dreimonatlichen Diplomkursen am einzigen schweiz. Sprachinstitut in Spanien:

*Academia Suiza, Rambla de Cataluna 42, Barcelona.*

Akadem. gebildete Lehrkräfte, Spezialprogramm für Kaufleute mit Handelskorrespondenz und span. Stenographie usw. Exkursionen, Zimmervermittlung, Schüleraustausch. Mitglied des SKV 5% Rabatt. Ausführliche Prospekte gern auf Wunsch.

---

*Unser deutscher Vertreter in Konstanz ist vom ca. 10. 8. bis 8. 9. in Urlaub. Wir bitten in dieser Zeit tunlichst keine Anfragen und Bestellungen nach Konstanz zu richten.*

## *Was lange währt, wird endlich gut.*

Ein neues, vollständiges Verzeichnis unserer wertvollen Bibliothek (11 Seiten) kann zum Preis von Fr. 1.— jetzt bezogen werden.

*Der Kreis.*

---

*Auf verschiedene Anfragen teilen wir noch einmal mit, dass der KREIS immer Mitte eines jeden Monats erscheint. Reklamationen erbitten wir innerhalb einer Woche.*

## *An unsere Kameraden in Zürich*

Wir wenden uns heute mit der folgenden Bitte an unsere Kameraden in Zürich. Gibt es jemand, der Freude an Büchern hat, und sich bereit finden würde, sich mit unserem André, der durch die Buchführungsarbeiten bereits über Gebühr belastet ist, in die Sorge für unsere schöne Bibliothek zu teilen? Der betreffende Kamerad müsste dann bereit sein an den Mittwochabenden im Club jeweils eine Stunde von 21 bis 22 Uhr anwesend zu sein, um den Abonnenten für den Büchertausch zur Verfügung zu stehen. Ein Kamerad, der gern helfen würde, dass unsere einmalige Bibliothek lebendig wird und der vielleicht auch schon über eine gewisse Bücherkenntnis verfügt. Natürlich — ein gewisses Teil Arbeit an den Mittwochabenden ist damit verbunden.

## *An unsere Züricher und Schweizer Abonnenten*

Wir haben Anfang Juni den Heften Einzahlungsscheine für das Abonnement beigelegt. Wenn auch in den Ferienmonaten das Geld knapp zu sein pflegt, so wären wir doch dankbar, wenn wir recht bald in den Besitz der Einzahlungen kämen, von denen die meisten noch offenstehen. Es erleichtert uns ausserdem die Arbeit.

*Der Kreis.*

## *An unsere Abonnenten*

Wir möchten gern darauf hinweisen, dass die schönen Zeichnungen, die wir von Rico, Zürich, in den Monatsheften veröffentlichen, in den meisten Fällen käuflich von dem Künstler erworben werden können. Rico hat außer den von uns veröffentlichten Zeichnungen eine weitere grosse Auswahl, die er Interessenten gern zu zeigen bereit ist.

## *A nos Abonnés*

Nous attirons l'attention de nos abonnés que la plus grande partie des dessins de Rico que nous avons reproduits dans «Le Cercle» sont à vendre. En plus de ses œuvres publiées, Rico a un grand choix d'autres dessins qu'il se fera un plaisir de présenter à ceux que cela intéresse.

## *To all our subscribers*

We should like to mention that nearly all of the lovely drawings by Rico, Zürich published in our issues can be bought from the artist. Rico has furthermore a fairly large collection of other drawings, and subscribers interested in his work can always contact him through The Circle.

## To our subscribers in England

We quote from a letter from a London subscriber:

«I can assure you, however, that there is no difficulty, as far as I know, in transferring money officially. I myself subscribe to various foreign periodicals. In all cases I went to my bank, filled up the necessary form and told them it was for a magazine subscription, and the money was transferred immediately.»»

---

## Wer spielt mit?

Das Herbstfest naht mit raschen Schritten und damit auch die Vorbereitungen für das *Mitternachts-Kabarett-Programm*.

Wer hat Lust und die Möglichkeit, etwas beizutragen, sei es singend, tanzend, akrobatisch oder mit einem kurzen Sketch? Er melde sich nach den Ferien möglichst bald bei Rolf, der jede Programm-Nummer bis etwa Mitte September wissen und auch sehen sollte, um die Reihenfolge wirkungsvoll gestalten und auch da und dort raten und helfen zu können. Dass Berufskünstler und Laien sich einträchtig zu einem übermütigen Brett zusammenfinden, soll weiterhin der schöne Grundsatz dieser Veranstaltungen bleiben.

Der Kreis, Zürich.

## Hans!

Seit 1923 warst du mir ein stets treuer, edler und uneigennütziger, helfender Kamerad.  
Stets werde ich Deiner gedenken. Dein sehr trauriger Ernest, Californien.

---

## Fritz Bl.-M. †

Schon wieder hat der Schnitter Tod einen langjährigen und hilfsbereiten Kameraden nach einem kurzen Krankenlager heimgeholt. Unser Gefährte brachte in einem kleinen Ort zustande, was für jede grössere Schweizerstadt notwendig wäre: eine kleine Gruppe von «Kreis»-Lesern, die sich hin und wieder zu zwangloser Geselligkeit und anregender Diskussion zusammenfand. Es war ihm jeweils eine grosse Freude, seine Gäste zu bewirten und ihnen den Abend zu einem kleinen Fest werden zu lassen. Der grossen Gefahr des alternden Homoeroten — der Vereinsamung — hat er selbst tatkräftig entgegengewirkt und so nicht nur sich, sondern auch vielen andern das Gefühl einer kameradschaftlichen Verbundenheit gegeben. — Nun ist das schöne Haus im Bernbiet verwaist, aber seinem gastfreundlichen Besitzer werden alle, die ihn kannten, ein ehrendes Andenken bewahren. —

R.

## Ausländische Kameraden

namentlich aus Deutschland und aus Oesterreich, versuchen immer wieder vor der Gesetzesmaschine ihrer Länder in die Schweiz zu flüchten und hoffen, hier Schutz und Arbeit zu finden. Solange es sich nicht um Beziehungen zu Jünglingen unter 20 Jahren handelt, ist ihnen der behördliche Schutz sicher; sie werden nicht ausgeliefert. Handelt es sich jedoch um Beziehungen zu Minderjährigen, bleibt die Flucht in die Schweiz sinnlos. — In der Schweiz Arbeit zu finden (ausser als Saisonarbeiter) ist sehr schwer, vor allem möchten wir darauf hinweisen, dass eine Arbeitsbewilligung nie gegeben wird, wenn sich der Antragsteller bereits in der Schweiz befindet, da sich die Schweizer Behörden, genau wie in allen anderen Ländern, nicht gern unter Druck setzen lassen. Wir bitten um kluge Vorsicht in allen diesen Angelegenheiten.

Der Kreis, Zürich.

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Außenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### *Bachelor*

40, seeks sincere young friend, any nationality. Correspond or meet to share cultural, open air and other mutual interests. Photo appreciated. All letters answered. Write to «Bachelor», No. 7363 to the POBox.

Wo finde ich den treuen, schlichten und jüngeren Menschen (22—35), der mir ein guter, liebevoller und aufrichtiger

### *G e f ä h r t e*

sein möchte? Ich bin 36 Jahre alt, schätze die Behaglichkeit meines Heims, mässiger Motorradfahrer, Fotofreund und lege vor allem Wert auf eine Dauerfreundschaft. Stadt Bern wohnhaft. Zuschriften mit Bild unter «Mutzenstadt», Nr. 7364 an das Postfach. Diskretion selbstverständlich.

### *Loving-hearted British subject, 25, now ending studies in America, desires Correspondence*

from friendly hearts everywhere, but especially from Britain, Scandinavia, Mediterranean, South America. Interests: photography, music, books, economics. Please send photo and reply coupon with letter (English or French) to «Basil», No. 7365 to the POBox of The Circle.

### *B E R N*

Angestellter, Mitte 20, wünscht mit gleichaltrigem seriösen und gebildeten Kameraden Verbindung, zwecks gemeinsamem Besuch von Konzert und Theater, sowie zum Verbringen der Freizeit. Bildofferten unter «Verbindung», Nr. 7366 an das Postfach.

### *Ich suche Dich, Kamerad,*

und hoffe Dich im Kreis zu finden. Du bist mittelmässig gross und ein Mann mit klarem Verstand, tatkräftig und von lauterer Gesinnung, zudem darfst Du bis 45 sein, gut gewachsen und frei von Kleinlichkeiten. Durch unsere Kameradschaft als gute Freunde wünsche ich eine gemeinsame Existenz aufzubauen für uns beide. Habe Vertrauen und Mut. So wie ich dich sehe, bin auch ich. Schreibe etwas über Dich und sende mir ein Bild unter «Pollux», Nr. 7367 an das Postfach. —

### *Basel oder Vororte*

Welcher Kamerad ist in der Lage zwei Freunden jeweils am Wochenende ein komfortables, möbliertes Zimmer oder ev. eine ebensolche kleine Wohnung zu vermieten. Offerten unter «Haimelig», Nr. 7368 an das Postfach erbeten.

Ich bin 29jähriger flotter und aufrichtiger Typ und wohne erst kurze Zeit in Zürich. Da ich noch keinen Anschluss und Kontakt gefunden habe, möchte ich mit einem 20—30jährigen Kamerad, der auch in Zürich wohnt, eine

### *F r e u n d s c h a f t*

schliessen. Verstehst Du die Einsamkeit, dann schreibe mir mit Bild unter «Einsamer», Nr. 7369 an das Postfach.

---

25jähriger sucht

### *Korrespondenz*

über moderne Lyrik und Philosophie mit produktivem, jungen Menschen. Briefe unter «Lyrik», Nr. 7370 an das Postfach erbeten.

---

Junger Schweizer, 32 Jahre alt, sucht Stelle als

### *B a r m a n*

für Wintersaison oder Jahresstellung. Gute Referenzen. Deutsch, italienisch, englisch, französisch sprechend. Angebote unter «Barman», Nr. 7371 an das Postfach erbeten.

---

### *Young Latin American*

25, serious minded and interested in the fine arts, traveling and real friendship would answer your letters (in English, French or Spanish) if you write to him under «Caribe», No. 7372 to the POBox.

---

### *Raum Süddeutschland*

Ich suche für gemeinsame Interessen und damit gemeinsamer Verfolgung einer schönen Lebensgemeinschaft einen guten Freund und Kameraden, welcher Lust und Freude hätte, einem älteren Menschen das Leben zu verschönern. Er braucht nicht schön und auch nicht besonders jung zu sein, wenn er nur das Herz auf dem rechten Fleck hat, lebensbejahend ist, lebensaufgeschlossen sein kann und die Vorzüge des gemeinsamen Lebens zu schätzen weiss. Standesunterschiede sollen nicht gemacht werden, Altersgrenze zwischen 28—40 Jahren, das sind meine Bedingungen. Zuschriften mit Bild unter «Titus», Nr. 7373 an das Postfach erbeten.

---

### *Wenn Du dreissig bist und den Wunsch hast, einen väterlichen Freund*

zu bekommen, dann opfere eine kurze Zeit, um mir ausführlich und aufrichtig zu schreiben, füge bitte ein Bild bei. Vertrauen gegen Vertrauen, so werde ich Dir antworten. Schön wäre es, wenn aus unserem Briefwechsel eine dauerhafte Freundschaft entstehen würde. Dein lieber Brief erreicht mich unter «Ganymed», Nr. 7374 durch das Postfach.

---

### *Young German in Paris*

well educated, would like to meet comrades of any nationality who are going to Paris for the Winter and would like to share digs or who could offer me accomodation, expenses shared. All letters answered. Write in English, French or German to «German», No. 7375 to the POBox.

---

P a r i s , jeune homme allemande, à l'âge de 28 ans, sympathique, de bonne éducation, cherche un

### *C a m a r a d e*

pref. parlant français A toute lettre sérieuse sera répondu. Discrétion garantie. Réponse sous «Paris», No. 7376 à la case postale.

Deutscher, Jahrgang 1919, geistiger Beruf, ersehnt echte  
**F r e u n d s c h a f t**

mit einem jüngeren, einfachen, schlichten und treuen Menschen, der auch dadurch der inneren Vereinsamung entgehen will. Beruf spielt keine Rolle. Haupt-  
sache ist die Fähigkeit zu einer ehrlichen Zuneigung, sowie die ernste Bereit-  
schaft zu gegenseitiger Ergänzung. Wer ebenfalls einen entsprechenden Wunsch  
hat, schreibe mir bitte unter «Ergänzung», Nr. 7377 an das Postfach mit Aus-  
landsporto.

---

Drei Schweizer Kameraden suchen nette  
**G a s t f r e u n d s c h a f t**

bei Kameraden in München für Samstag/Sonntag des Oktoberfestes. Wir suchen  
auch nette Kameraden in Zürich, Basel, Lausanne und Genf. Freundliche Briefe  
mit Bild unter «Vagabond attique», Nr. 7378 an das Postfach erbeten.

---

Junger, charmanter  
**B e r n e r**

mit vielseitigen Interessen, sucht netten und sympathischen Kameraden. Zu-  
schriften mit Bild unter «Armand», Nr. 7379 an das Postfach erbeten.

---

Vierziger wünscht einfachen, aufrichtigen  
**K o l l e g e n**

kennenzulernen, Alter von 25 bis 40. — Olten oder Zofingen bevorzugt. Auf  
Wunsch auch Wohngemeinschaft in Olten oder Zofingen. Briefe unter «Ringier»,  
Nr. 7380 an das Postfach erbeten.

---

Oesterreicher, 58/178, schlank, männlich, sportlich, vornehmes Wesen, perfekter  
Kaufmann mit besten Referenzen, sucht  
**Verbindung mit Gleichgesinnten**

aus Handel und Wirtschaft. Alter Nebensache, zwecks Anstellung oder Zusam-  
menarbeit. Briefe unter «Zusammenarbeit», Nr. 7381 mit Auslandsporto an das  
Postfach erbeten.

---

Jeune infirme, gai, aimant les arts et voyage, joli intérieur à Genève, cherche  
**ami sincère**  
event. vie en commun. Veuillez écrire à «Alex», No. 7382 à la case postale.

---

**U r g e n t**  
Qui peut me donner des nouvelles de Walter Lage? Ecrire s.v.p. «Tours»,  
No. 7383 à la case postale.

---

**D r i n g e n d**  
Wer kann mir über Walter Lage Nachricht geben? Bitte schreiben Sie mir  
unter «Tours», Nr. 7383 an das Postfach.

---

**A u f r i c h t i g e F r e u n d s c h a f t**  
wünscht sich 39jähriger kultivierter Kamerad, blond, gross, schlank, mit viel-  
seitigen Interessen. Ich bitte um vertrauensvolle Zuschriften mit Bild von froh-  
mütigen Naturen mit männlichem Aussehen, innerem und äusserem Niveau, die  
sich eine wirkliche Harmonie in jeder Beziehung wünschen, unter «Harmonie»,  
Nr. 7384 an das Postfach.

---

Ich möchte einen 25—40jährigen, in Zürich ansässigen Kameraden kennenlernen.  
**S C H A C H**  
der gleich mir  
spielt. Offerten erbitte ich unter «Schach», Nr. 7385 an das Postfach.

# Foto Edmond Moser, Zürich 8,

Florastrasse 28, Telephon 32 78 70

empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten

H. B. Bern! Vielen Dank für die Fr. 50.—.

Der Kreis.

## *Neue Ausweiskarten für das Herbstfest 1956*

Nur die neue rote Ausweiskarte ist für den Bezug der ermässigten Abonnenten-Eintrittskarten für das Herbstfest gültig. Wer sie also noch nicht bekommen hat, hole die noch ausstehende Bezahlung für das II. Halbjahr 1956 sofort nach, damit er noch rechtzeitig in den Besitz des neuen Ausweises gelangt. — Bitte weitersagen! —

## *Fête d'Automne 1956 — Nouvelles cartes de légitimation*

Seule la nouvelle carte de légitimation rouge sera valable pour le retrait à prix réduit de la carte d'entrée d'abonné. Que celui qui ne possède pas encore la nouvelle légitimation règle tout de suite le montant de l'abonnement du 2me semestre 1956 afin de recevoir cette nouvelle carte à temps. Qu'on se le dise! —

## *Wer von auswärts ans Herbstfest kommt*

hat naturgemäß viel mehr Auslagen für Reise, Hotel, Verpflegung etc. Es wäre eine sehr schöne kameradschaftliche Geste, wenn Abonnenten in Zürich, die über Platz verfügen, den auswärtigen Freunden eine Schlafgelegenheit zur Verfügung stellen würden, und es einfach als kameradschaftliche Gastfreundschaft betrachten, den auswärtigen Abonnenten den Besuch der Veranstaltungen weniger kostspielig zu gestalten. Wer also am 6. Oktober über eine zweite Schlafgelegenheit verfügt, teile es uns bitte mit, damit wir Anfragen entsprechend beantworten können. Wir würden die Realisierung dieses Planes im Interesse einer selbstlosen Kameradschaft sehr begrüssen. Rolf.

## *Celui qui vient du dehors à la Fête d'automne*

a naturellement beaucoup plus de frais que ses camarades de Zurich. Ce serait un geste très aimable de la part des camarades de Zurich qui disposent de place, d'offrir la possibilité de passer la nuit à des amis venant du dehors, leur rendant ainsi leur visite moins coûteuse. Que celui donc qui le 6 octobre disposera d'une place vide veuille nous le faire savoir afin que nous puissions donner suite aux demandes qui nous parviendront. Nous aurions plaisir à voir ce voeu se réaliser, développant ainsi l'esprit de camaraderie désintéressé. Rolf.

## *Rolf auf dem Bildschirm*

zu sehen, wird vielleicht manchen interessieren. Das ist wieder einmal möglich am Abend des 15. Oktobers in der Dialektkomödie «Vogel friss oder stirb» von Cäsar von Arx; er spielt den komischen Dorfpolizisten Niffeler.

## *•Vennen• - •Der Freund•*

Die grösste und schönste homophile Zeitschrift von Skandinavien. Erscheint monatlich mit Artikeln in deutscher und englischer Sprache. Schöne Fotos. sowie Inserate. Probe-nummern gegen 7 internationale Antwortscheine.

Abonnementspreis:

Bei Versand als Drucksache '40,00 Dänenkronen jährlich.

Bei Versand in verschlossenem Umschlag 48,00 Dänenkronen jährlich.

Inseratpreis Dän. Kr. 0,35 das Wort.

*VENNENS FORLAG, Postfach 809, Kopenhagen Ø.*

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

**Süd-Afrika**

Vier Jahre im Lande und trotzdem noch einsam geblieben. Bin 32 Jahre, 1.71, sehr häuslich veranlagt, interessiere mich für gute Literatur und Musik und suche einen Freund und Partner, 30—35 Jahre alt, seriös veranlagt. Bildzuschriften unter «Süd-Afrika», Nr. 7386 an das Postfach mit Auslandsporto erbeten.

---

Bin Deutscher und lebe z. Zt. in Canada, 30/175, und suche lieben und natürlichen

**Freund**

Bin auch gewillt, wieder nach Deutschland zurückzukehren. Zuschriften mit Bild unter «Canada» Nr. 7387 mit Auslandsporto an das Postfach erbeten.

---

**Aarau**

Junger Kreisleser, 22, dunkelblond, schlank, 180, sucht Kontakt mit Gleichgesinntem. Ich habe Freude am Reisen und Theater. Wer möchte mit mir die Freizeit verbringen? Diskretion selbstverständlich. Bitte schreibe mir mit Bild unter «Aarau», Nr. 7388 an das Postfach.

---

**Wer hilft?**

Junger Deutscher, 33, publizistisch tätig, möchte mehrere Jahre ins Ausland. In Frage kommen: Schweiz, Frankreich, Holland oder Italien. Zeitungskorrespondenten-Tätigkeit möglich. Englische Sprachkenntnisse. Wer hilft durch Tips, Beziehungen, Empfehlungen und dergleichen? Freundliche Angebote unter «Ausland», Nr. 7389 an das Postfach.

---

Jeune Suisse (22) de langue maternelle allemande, connaissant à fond l'anglais et ayant de bonnes notions de français cherche

**emploi**

pour novembre prochain pour quelques mois dans bureau ou hôtel. Suisse romande ou France, de préférence à Paris. Diplôme commercial, bonnes références. Réponses sous «Mignon», Nr. 7390 à la case postale.

---

English speaking South African, aged 38, arriving in Venice mid April 1957 for about two months wishes to be paying guest in the home of a friend of similar age with view to companionship and learning Italian. Write enclosing photo under «S. A.» Nr. 7391 to the POBox. Please add air-mail postage.

---

Zwei Kameraden, 41 Jahre, (freier Akademiker und Handelsvertreter, beide mit Führerschein), gut aussehend und völlig unabhängig, durch viel Leid geprüft, suchen neue Tätigkeit (auch getrennt) ausserhalb Deutschlands. Sind zu allem bereit und bitten Schweizer Freunde um herzliche Hilfe. Antwort unter «Hilfe», Nr. 7392 an das Postfach erbeten.

---

**England**

Bachelor, active, well educated, fond of all sport, seeks sincere friend, 21—28, country-lover, of any nationality if speaking English to share his home and life and assists in running profitable market garden in the West of England. Photo appreciated. Write to «Country» No. 7393 to the POBox. All letters answered.

## *S ü d d e u t s c h e r*

sportlich-männlich, Idealist, 40er, schlank, guter Schwimmer, Sonnenmensch, wünscht sich dauernde Freundschaft mit ebensolchem Kameraden. Meinst du es aufrichtig und hast du Freude an der Natur und allem Schönen, dann erreicht mich dein Brief unter «Helios», Nr. 7394 mit Auslandsporto durch das Postfach.

## *Junger Deutscher*

schreibe bitte dem Pariser, den du bei zwei Mittwoch Kreistreffen in Zürich kennengelernt hast. Wieder gesehen in Luzern, Abschied genommen im Klosterkeller in Zürich. Meine Karte hast Du. Brief unter «Kreistreffen», Nr. 7495 erbeten.

## *C a n a d a*

Age 24, 190 lbs., 5 'II', regular dark complexion, ingenuous, Cost-accountant & University student planning a West-European tour for Sommer 57, has wide interest in singing, arts, sport and generally everything, speaks some Dutch, German and French, like to meet people and make new friends. Recommendations for residence or visiting welcome. Every letter for «New Friends», No. 7396 c/o the POBox will be answered. Add postage for abroad.

Infirmier, 27 ans, mince, viril, suisse allemand, connaissances ménage, cherche travail à l'étranger. Où pourrait-il le trouver? Existe-t-il un camarade entre 20 et 30 ans qui aimerait une  
*amitié durable*

et qui pourrait lui procurer du travail dans son entourage? Offres sous «Ménage» No. 7397 à la case postale.

Suche Briefwechsel, evtl. Bekanntschaft mit jungem Freund bis 25 Jahre, möglichst im

## *E n g a d i n*

Briefe mit Bild unter «Engadin», Nr. 7398 an das Postfach erbeten.

Herr in den vierziger Jahren, 178, schlank, interessiert an Malerei, Musik, Kunstgeschichte, Literatur sucht gebildeten jüngeren oder gleichaltrigen männlich-unauffälligen

## *F r e u n d*

zwecks gemeinsamer Verbringung der Freizeit, Besuch von Ausstellungen und Theater, Ausflügen etc. Wer nicht bedacht auf Vorteile, aber ehrlicher Zuneigung fähig ist, schreibe bitte mit Foto unter «Hermano», Nr. 7399 an das Postfach. Zürich bevorzugt.

## *Nationalität, Rassenzugehörigkeit, Kriegsinvalidität*

unwichtig, wenn ehrliches Bestreben zu aufrichtiger Freundschaft, zu ev. gemeinsamem Existenzaufbau gegeben ist. Norddeutscher, 34, gross, sportlich, gutes Aussehen, im Textileinzelhandel tätig. Ich brauche kein Bild, aber Anständigkeit. Briefe unter «Norddeutscher», Nr. 7400 an das Postfach mit Auslandsporto erbeten.

*Modern sich kleidende Herren treffen sich bei*

## **HECK**

*feines Massgeschäft, Brandschenkestrasse 20, Zürich 1, Telephon 25 38 28*

---

Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22

---

Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Aussenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.

---

### *A f r i c a*

I am a European, 30 years old, interested in sports, cinema and travel. Visiting Europe in 1957 I would like to correspond in English with young men of 25—30 years old, preferably in Hamburg, Zürich and Amsterdam. All letters received will be answered. Write with photo under «Sudan», No 7401 to the POBox, enclose air-mail postage.

### *Jeune camarade*

20—25 ans serait reçu pour passer les fêtes dans chalet de la Riviéra Vaudoise. Si tu es seul et désire une amitié sincère et durable écris sous «Joyeux Noël», No 7402 à la case postale. Envoyer photo qui sera retournée.

### *Jener Kamerad aus Glarus*

der am 7. Oktober im Klublokal von 15—16 Uhr gegenüber einem Kameraden aus Baselland sass, wird von demselben um Nachricht gebeten. Zuschrift unter «Silberfäden», Nr. 7403 an das Postfach.

### *D i c h such e ich*

Ausgesprochener Waagetyp, Deutscher, Anfang 30, schlank, 176, dunkellockig, männlich-sportlich, heiter-bejahende Lebenseinstellung sympathische Erscheinung vielseitig begabt und ausgebildet: Malerei, Grafik, Reproduktions- und Drucktechniken, Fotografie, Retusche, Steno und Schreibmaschine, in ungekündiger Stellung sucht, da in einsamer Gegend lebend, Briefwechsel mit jüngrem, sympathischen Menschen.

Ich habe fast alles, was ich brauche und bin an materiellen Dingen nicht interessiert. Mit Lust und Liebe zur Landwirtschaft, Gartenbau usw. Solltest Du mir nach einem ausführlichen Gedankenaustausch eine Mitarbeit gleich welcher Existenz bieten können: ich halte eine gemeinsame Existenzgrundlage für eine wesentliche Voraussetzung, um ein dauerhaftes Zusammenleben zu führen, jedoch soll nur gegenseitige Harmonie ausschlaggebend sein. Auf einen Mercedes verzichte ich, aber ein gutes Herz, einen ausgeglichenen Charakter und eine Liebe zur Natur und ihren Geschöpfen solltest du schon haben. Ich biete dir unbedingte Treue in allen Dingen, Herzenstakt, Zuverlässigkeit, Fleiss und eine vielleicht etwas altmodische Anständigkeit. Ich erwarte deine Zuschrift mit neuem Bild. Jeder Brief wird beantwortet. Rückgabe der Unterlagen Ehrensache. Briefe unter «Turmalin», Nr. 7404 an das Postfach mit Auslandsporto.

---

Gebildeter, stiller deutscher Abonnent, Anfang 40, sucht einen ehrlichen

### *F r e u n d*

im Alter zwischen 25—36 Jahren. Wer eine wirklich echte menschliche Gemeinschaft sucht, der ich von mir aus Dauer geben möchte, schreibe mir bitte mit Bild unter «Dauer», Nr. 7405 an das Postfach. Gemeinsame Ferien im Februar 1957 möglich.

## *Ich bitte um die Korrespondenz*

eines lieben jungen Menschen, der bereit ist, mit mir eine Dauerfreundschaft aufzubauen. Ich bin zur Zeit in Montreal und beabsichtige, später meinen Wohnsitz in Südamerika aufzuschlagen. Ich selbst bin 23, 1.86 cm, grünblaue Augen, dunkelblond, schlank, musischer Mensch, Klavier, Aesthet, Temperament, Schwimmen, Jazzfreund, aus gutem Hause. Zuschriften mit Flugpostporto unter «Wahre Liebe», Nr. 7406 an das Postfach erbeten.

---

## *Nachfolger oder Erbe*

Für einen Handelsbetrieb mit gärttn. Artikeln wird ein 20—30jähriger Fachverkäufer (Deutschland) gesucht, der neben guten gärtnerischen Kenntnissen eine vielseitige Allgemeinbildung hat und arbeits- und lernwillig ist. Ausser sauberer Gesinnung soll er Schwung und Initiative mitbringen, um selbstständiger Mitarbeiter des etwa 50jährigen Inhabers zu werden. Bei Bewährung soll der Betrieb in Pacht oder als Erbe übergeben werden. Ausführliche handschriftliche Bewerbungen mit Lichtbild, ohne Bezugnahme auf den Kreis, für bald oder später unter «Fachverkäufer», Nr. 7407 an das Postfach.

---

Mitte 50er, ausgeglichener Charakter, sportlich eingestellt, sehnt sich nach einem aufgeschlossenen, 21—24 Lenze zählenden

## *K a m e r a d e n*

der einen väterlichen Freund zu schätzen weiss. Erhoffend: Anständige Gesinnung, geordnete berufliche Verhältnisse. Aufrichtigkeit. Zelt, Boot, Wagen zur Verfügung. Rassige Ferienpläne für 1957. Welcher Lebensfrohe, mit Herzensbildung, schreibt mir mit Bild? Basel oder Vororte. Diskretion selbstverständlich. Briefe unter «Herzensbildung», Nr. 7408 an das Postfach.

---

Herr in den Vierzigern, 168, schlank, brauner Typ, sucht gebildeten, jüngeren oder gleichaltrigen sportlich-männlichen

## *F r e u n d*

(Gegend: Französische Schweiz) welcher Freude hätte, die Wochenenden ab und zu in den Bergen zu verbringen. Fremdenkurort, 1400 m, Waadtländer Alpen. Gelegenheit zum Skifahren oder sonnige Tage in nettem Heim zu verbringen. Briefe unter «Wadtland», Nr. 7409 an das Postfach.

---

Junger Mann, anfangs Dreissig, gut präsentierend, tüchtig, tätig als

## *V e r k ä u f e r*

in selbstständiger Stellung (Filialleiter) der Textil- und Modebranche, möchte sich gelegentlich verändern. In Frage kommt nur Entwicklungsfähige Dauerstelle, wo ich meine ganze Kraft einsetzen kann. Branche ist mir einerlei. Ich lege vor allem Wert auf das Arbeiten in einem fortschrittlichen Betrieb. Angebote unter «Merkur», Nr. 7410 an das Postfach erbeten.

---

Welcher Kamerad bis 30 Jahre alt, reicht mir die Hand zu einer dauernden

## *F r e u n d s c h a f t*

möglichst von Basel oder Olten und Umgebung. Briefe mit Bild unter «Don Carlos», Nr. 7411 an das Postfach erbeten.

---

Bin 45jährig, berufstätig, und suche aufrichtige

## *F r e u n d s c h a f t*

mit jüngerem (20—30) lieben und schlichten Menschen zum Verbringen des Wochenendes. Gemeinsame Ausfahrten mit Auto. Beruf spielt keine Rolle. Olten oder Umgebung bevorzugt. Zuschriften mit Bild unter «Vertrauen», Nr. 7412 an das Postfach.

Wird es möglich sein, in Zürich einen  
**F r e u n d**

zu finden? Bin 54jährig, väterlich und tolerant, gesund, verfüge aber nur über wenig freie Zeit. Es ist mein sehnlicher Wunsch, mit einem ehrlichen Freund hier und da einige schöne Stunden zu verbringen. Diskretion zugesichert. Briefe unter «Toleranz», Nr 7413 an das Postfach erbeten.

---

**Gärtner-Chauffeur,**

gut aussehend, in angenehme Dauerstellung gesucht. Raum Frankfurt/Main. Handschriftliche Bewerbungen unter «Dauerstellung», Nr. 7414 an das Postfach mit Auslandsporto.

---

**A m e r i c a n**

age 36, with wide interests, living in New York City, would like to correspond with or meet Europeans visiting or planning to visit America. Can speak only English and French. Send letter with photo under «Exchange», No 7415 to the POBox.

---

**Wahre Freundschaft,**

keine Abenteuer suche ich. Wo ist der aufgeschlossene 20—35jährige Kreisleser, der gleiches ersehnt? Jung, gross und schlank, vielseitig interessiert, möchte ich alles daran setzen, einen lieben Menschen glücklich zu machen. Schreibe mir unter «Elba», Nr. 7416 an das Postfach.

---

**Raum Westdeutschland**

30jähriger, schlank, männlich, sportlich, mit vielseitigen Interessen, wünscht dauerhafte Freundschaft mit etwa 35—50jährigem, der fähig und bereit ist zur gegenseitigen Ergänzung. Briefe unter «Zuverlässig», Nr. 7417 an das Postfach erbeten. —

---

**Nach Davos**

junger Verkäufer, ev. Schneider-Verkäufer für die Wintersaison gesucht. Offer-ten unter «Verkäufer», Nr. 7418 an das Postfach.

---

**Foto Edmond Moser, Zürich 8, (der Herbstfest-Photograph)**

Florastrasse 28, Telephon 32 78 70

*empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten  
auch für Ihr Weihnachtsporträt*

---

Ein schönes Weihnachtsgeschenk für Ihren Freund ist eine Originalzeichnung von

**R i c o**

Der Künstler hat viele Originale, teils von uns veröffentlicht und teils nicht. Anfragen von Interessenten leiten wir gern weiter.

---

Ein besonders schönes und kostbares Weihnachtsgeschenk für den Freund:

**Konrad Helbig: SIZILIEN**

Ein Prachtwerk mit 160 meisterlichen Photographien. Preis Fr. 47.— inkl. Porto. Das Werk kann durch uns bezogen werden.

Der Kreis.

---

**Fotoatelier Daniel Ryser**

Zürich 6, Nordstrasse 1, Telephon 28 63 20.

Ihr Photograph für Portraits, Reportagen, Reproduktionen, Technische und Werbeaufnahmen. Alle Amateuraufnahmen werden prompt ausgeführt.

## **UNGARN-SAMMLUNG**

Auch wir wollen dabei sein! Viele unserer lieben Kameraden schmachten seit Jahren unter der Last des kommunistischen Regimes. Wir versuchen mit den uns bekannten Kameraden in Ungarn sobald als möglich die Verbindung aufzunehmen und ihnen zu helfen. Eine erste Sammlung am Mittwochabend (7. November) hat den schönen Betrag von Fr. 229.70 ergeben. Wir können aber noch viel mehr brauchen und sind für jede weitere Spende herzlich dankbar.

---

### **Collecte pour La Hongrie**

Plusieurs de nos amis souffrent depuis des années sous la griffe du régime communiste. Nous allons essayer d'entrer en relation avec ces amis afin de les aider. Une première collecte mercredi soir 7/11 a produit le beau résultat de Fr. 229.70. Mais cela ne suffit pas et nous faisons appel à tous nos abonnés. Tous les dons seront reçus avec la plus grande reconnaissance.

---

### **Wettbewerb beim Samichlaus!**

Wie letztes Jahr, so prämieren wir auch diesmal die besten *Gedichte an den Samichlaus*, die am 5. Dezember, 21 Uhr, anlässlich seines hohen Besuches vorgelesen und vorgetragen werden. Liebenswürdiger Witz und gesunder Humor bleiben auch diesmal die entscheidenden Maßstäbe! Wir freuen uns alle darauf!

---

### **Unser Weihnachtsprogramm**

kann immer noch einige Kameraden brauchen, die bei der künstlerischen Gestaltung mithelfen. Vor allem wären uns *musikalische Nummern* willkommen, gesangliche oder instrumentalische. Wer Zeit und Lust hat, melde sich bald und gebe Rolf, der für die Durchführung des Programms verantwortlich ist, Gelegenheit, die vorgesehene Nummer zu hören, damit er für die Aufnahme in das Programm entscheiden kann.

---

### **To our Subscribers in Great Britain**

We quote from a letter just received:

«Currency regulations for the transfer of money have been relaxed this week, and it should make it easier for your English subscribers to pay up. For smaller amounts it is not now necessary to fill up any Import form. All one has to do is to show one's bank manager the invoice for goods (pro-forma or otherwise) and sign the instruction for him to remit the money, either in sterling or currency. He stamps the invoice and returns it to you. All you need to say is that it is for a monthly periodical. An invoice is necessary as proof that you have actually received something.

---

Mit Trauer geben wir den Heimgang unseres deutschen Abonnenten Nr. 5012 bekannt.  
Der Kreis.

---

Wir möchten nochmals in Hinsicht auf die kommenden Feste darauf hinweisen, dass es unbedingt nötig ist, bei Anmeldungen von Gästen für unsere Feste die genaue und vollständige Anschrift des Gastes anzugeben.  
Der Kreis.

---

**Briefadresse: Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22**

---

**Das «Kleine Blatt» ist nur für die Abonnenten der Zeitschrift bestimmt; Weitergabe an Außenstehende wäre eine Indiskretion und völlig nutzlos für ihre Offerten.**

Celle-ci ne s'adresse qu'aux abonnés. Sa transmission à tout autre lecteur est une indiscretion et dans ce cas toute réponse nous parvenant d'un lecteur non-abonné est sans valeur et refusée.

**The ads in the «Kleine Blatt» are exclusively for members only.**

---

#### *Basel / Luzern*

Ich bin mittelgross, 24jährig, dunkler Type, mit vielseitigen Interessen und möchte einen etwa gleichaltrigen Kameraden, mit dem ich eine dauerhafte Freundschaft aufbauen könnte, kennenlernen. Offerten mit Bild unter Basel/Luzern», Nr. 7419 an das Postfach erbeten.

---

#### *Wo bist Du?*

Seit Jahren suche ich dich, und ich fühle, dass auch du mich suchst. Ja, kennen wir uns nicht eigentlich schon? Sind unsere Gedanken nicht in so vielen, stillen Stunden beieinander? Sehe ich dich dann nicht neben mir, dich lieben treuen Kerl, der nie von meiner Seite weicht? Ich überlege gerade, wie alt du jetzt sein magst. Bist du Mitte oder Ende der Zwanzig oder schon gar Anfang der Dreissig? Spürst du jetzt, dass ich es bin, den du ersehnst, der schon seit langer Zeit in deinem Geiste auftauchte? Ja, ich bin es, und es stimmt, bisher war ich immer allein in den vielen Jahren meines bereits verflossenen Lebens. In drei Jahren werde ich nämlich schon vierzig. Meinst du nicht auch, dass es an der Zeit ist, dass wir beide endlich aus dem Reich der Phantasie in das der Wirklichkeit treten, damit unser gemeinsamer und sehnlichster Wunsch in Erfüllung geht: uns gegenseitig glücklich zu machen! Gib auch du daher ein Lebenszeichen von dir, so wie ich es jetzt tue. Ich wohne in Deutschland und bin zu erreichen unter «Hier bin ich», Nr. 7420 durch das Postfach mit Auslandsporto.

---

Gibt es in Basel oder dem Kt. Aargau einen Kameraden über 50—60 Jahren, der eine

#### *Freunde schaft*

wünscht mit 40jährigem. Bin 180 gross, stark und naturliebend. Kameraden von diskretem Wesen schreiben mir unter Beilage einer Foto unter «Gefährte», Nr. 7421 an das Postfach.

---

#### *Young Swiss*

23/175, slender, dark-blond, would like to correspond with young friends from all over the world. I am also interested in meeting friends living in Southern or Central Switzerland or Northern Italy. Wide interests. Please write in English or in any Swiss language to «Como», No. 7422 to the POBox.

---

#### *Freunde schaft*

gesucht mit 25—35jährigem, männlichen, aufgeschlossenen Menschen. Er soll gleich mir kulturelle Interessen haben und über eine gute Allgemeinbildung verfügen. Raum Ostschweiz-Zürich bevorzugt. Briefe mit Bild erreichen einen etwa 30jährigen, der eine Dauerfreundschaft zu schätzen wüsste, unter «Xerxes», Nr. 7423.

**Einsamer junger Mann, 28, gross, schlank, männlich-sportlich, in Mittelgebirgsgegend lebend wünscht sich zu Weihnachten einen ebenso einsamen lieben Freund**

bei dem er das Fest verbringen oder den er einladen kann. Mein sehnlichster Wunsch wäre, dass ich in Dir den Kameraden fürs Leben finde. Jede Bildzuschrift unter «Waldwinter», Nr. 7424 an das Postfach wird beantwortet.

---

### *Ferien im Gebirge*

wünscht sich 45jähriger Architekt. Wer kann Hotel-Pension oder auch gutes Gasthaus empfehlen, wo man gleichgesinnte Kameraden findet? Oder welcher Kamerad sucht selbst Entspannung ohne Auto und Verkehr? Freundliche Briefe unter «Bergferien», Nr. 7425 an das Postfach.

---

### *Weihnachtswünsch*

Junger Kreisleser möchte, dass sein in Erfüllung geht. Suche einen ehrlichen Kameraden, 20—25 Jahre alt, der gewillt ist, mit mir eine treue Freundschaft zu gründen. Ich setze alles daran, um auch dich glücklich zu machen. Alle Briefe werden beantwortet. Diskretion zugesichert. Briefe mit Bild unter «Weihnachtswunsch», Nr. 7426 an das Postfach erbeten.

---

### *Freundschaft*

Junger deutscher Kreisleser, jetzt in Davos lebend, aufgeschlossen und vielseitig interessiert, sucht aufrichtige

---

### *Schweiz. Kreis-Kamerad*

wünscht sich zu verändern und sucht kaufmännische Arbeit oder auch andere. Gut aussehend, arbeitsam, zuverlässig und ehrlich, im mittleren Alter stehend, würde ich meine unverbrauchte Energie einsetzen, um eine neue Existenz aufzubauen. Ev. mit einem gleichgesinnten Kameraden gemeinsames Unternehmen. Offerten erbitte ich unter «Mann», Nr. 7428 an das Postfach.

---

### *Wohnpartner*

Gesetzter Herr würde gelegentlich 1—2 bessere, diskrete Gleichgesinnte als in sein komfortables 5-Zimmer Einfamilienhaus in Zürich-Schwamendingen aufnehmen. Zuschriften unter «Wohnung», Nr. 7429 an das Postfach erbeten.

---

### *Weihnachtswünsch*

Ich würde gerne die Festtage mit einem lieben Kameraden zusammen feiern. Er soll etwa in meinem eigenen Alter sein, 25—30 Jahre alt. Schön wäre es, wenn aus diesem Treffen eine dauernde Bindung entstehen würde. Briefe unter «Festtage», Nr. 7430 an das Postfach erbeten.

---

### *Canadian*

Age, 25, serious minded, would like to correspond with friends everywhere, any nationality. Every letter will be answered, discretion. Please send letter and photo (English or French) to «Serious», No. 7431 to the POBox, add air-mail postage.

Stiller Süd-Deutscher, Anfang 40, sucht einen ehrlichen  
*F r e u n d*

im Alter zwischen 35—55 Jahren. Wer eine wirklich echte Gemeinschaft sucht, schreibe mir unter «Sokrates», Nr. 7432 an das Postfach.

---

### O l t e n

21jähriger Kreisleser, schlank, dunkelhaarig, 175, sucht Kontakt mit Gleichgesinntem. Vielseitige Interessen. Wer möchte mit mir die Freizeit verbringen? Diskretion selbstverständlich. Bitte schreibe mir mit Bild unter «Olten», Nr. 7433 an das Postfach.

---

### Gegend Aarau oder Umgebung

Geschäftsmann, Ende 30, sucht jungen, aufrichtigen Freund. Ich bin geschäftlich stark in Anspruch genommen, würde aber gern gelegentlich mit einem aufrichtigen Kameraden meine Freizeit verbringen. Gerne erwarte ich ein Brieflein mit Bild unter «Aare», Nr. 7434 an das Postfach.

Berner, 31, gross, schlank, dunkelblond, sucht jungen

### K a m e r a d e n

(bis 30) kennen zu lernen, zwecks Aufbau einer aufrichtigen, treuen Freundschaft. Bist du ein einfacher ehrlicher Typ, so schreibe mir unter «Flamme», Nr. 7435 an das Postfach.

---

### Rhein-Ruhr und in aller Welt

Wo findet Dreissiger mit Charakter und von natürlicher Wesensart, gross, schlank, unauffällig, sportlich-männlicher Typ, geistig aufgeschlossen, stiller Naturliebhaber und Freund aller schönen Künste — innerlich jedoch stark vereinsamt — einen Kameraden mit innerem und äusserem Niveau als die Erfüllung eines stillen Weihnachtswunsches? Antwort und Diskretion selbstverständlich und Ehrensache. Erwarte gerne Zuschriften mit Bild von ideal gesinnten Kreislesern unter «Rhein-Ruhr», Nr. 7436, mit Auslandsporto an das Postfach.

---

2 Freunde, 44/30 (Rheinland), wünschen Bekanntschaft, bzw. Briefwechsel, auch Ausland, zwecks gemeinsamer Unternehmungen. Zuschriften erbeten unter «Freundschaft», Nr. 7437 an das Postfach.

2 friends, 44/30 (Germany, Rhineland), want to contact friends any country, any age. Please write under «Friendship», No. 7437 to the POBox.

2 amis, 44/30 (Rhénanie), désirent connaissance respectivement correspondance pour entreprises communes. Ecrivez s.v.p. sous «Amitié», No. 7437 à la Case Postale.

---

Schweizer, 26, Damencoiffeur, sucht Geschäftsmann kennen zu lernen. Ich hoffe, dass sich aus unserem Kennenlernen eine aufrichtige, glückliche  
*F r e u n d s c h a f t*

entwickelt. Ich erhoffe eine Möglichkeit, später in seinem Geschäft als Partner tätig sein zu können. Es braucht nicht unbedingt meine Branche zu sein. Bin jederzeit bereit, mich sofort der näheren Umgebung anzupassen und etwas für mich neues zuerst gründlich zu erlernen. (Z. B. Hotel, Konfektion.) Es würde mich freuen, mit Dir Unbekannten recht bald in Kontakt zu kommen und die hier gegebenen Umrisse zu einem Ganzen zusammenzufügen. Diskretion ehrenwörtlich. Zuschriften unter «Alex», Nr. 7438 an das Postfach erbeten.

*Raum Zürich. Junger Sportler, Intelligenzberuf, vielseitig interessiert, natürliche und fröhliche Art, würde sich gern als  
Privatskilehrer*

*samstags und sonntags betätigen. Welcher aufgeschlossene und tolerante Herr (Alter 35—50) möchte mein Sportkamerad sein? Erwarte Zuschriften mit Foto unter «Winterfreuden», Nr. 7439 an das Postfach.*

---

#### *Gärtner-Chauffeur*

*gut aussehend, in angenehme Dauerstellung gesucht. Raum Frankfurt/Main. Handschriftliche Bewerbung unter «Dauerstellung», Nr. 7440 an das Postfach erbeten.*

---

#### *Weihnachtswünsch*

*Gibt es irgendwo einen schlichten Bauern, der einsam ist und sich nach aufrichtiger Freundschaft sehnt wie ich? Angestellter, ledig, anfangs 40, ehrlich und zuverlässig, bittet um Zuschriften unter «Pilatus», Nr. 7441 an das Postfach.*

---

#### *Skipartner*

*Für Skiferien zwischen Weihnachten und Neujahr Grindelwald, und erste Februarhälfte Davos und ev. Weekends sehr guter Skifahrer gesucht. Bin 35, gross, schlank, Zentralschweiz. Dauerfreundschaft bevorzugt. Offerten unter «Grindelwald» Nr. 7442 an das Postfach erbeten.*

---

*An selbständiges Arbeiten gewohnter*

#### *Kaufmann*

*42jährig, vertraut mit allen Büroarbeiten, sucht in Zürich eine Lebensstelle. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, gute Kenntnisse der italienischen Sprache und englische Vorkenntnisse. Offerten unter «Kaufmann», Nr. 7443 an das Postfach erbeten.*

---

*J. H. 25 ans, Est-France, bien phy., goûts artistiques, caractère sérieux, sentiments stable veux croire que Noël lui permettra de rencontrer*

#### *UNAMI*

*qui puisse lui offrir une amitié réelle, sérieuse et durable avec les possibilités d'une union en un travail commun (milieu libéral industriel ou commercial de préférence France, Suisse ou Belgique). Ecrire lettre détaillée en joignant photo à «Espoir», No. 7444 à la Case Postale.*

---

#### *Zwei preiswerte kleine Geschenke:*

Maurice Rostand, Der Prozess Oskar Wilde, Drama	2.50
Oscar Wilde, Der Priester und der Messnerknabe, Novelle	3.20
Nur noch wenige Exemplare vorrätig, kein Neudruck.	

---

## **Foto Edmond Moser, Zürich 8,**

Florastrasse 28, Telephon 32 78 70

*empfiehlt sich für sämtliche Fotoarbeiten  
auch für Ihr Weihnachtsporträt*

---